



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

da Monteringsvejledning

cs Návod k montáži

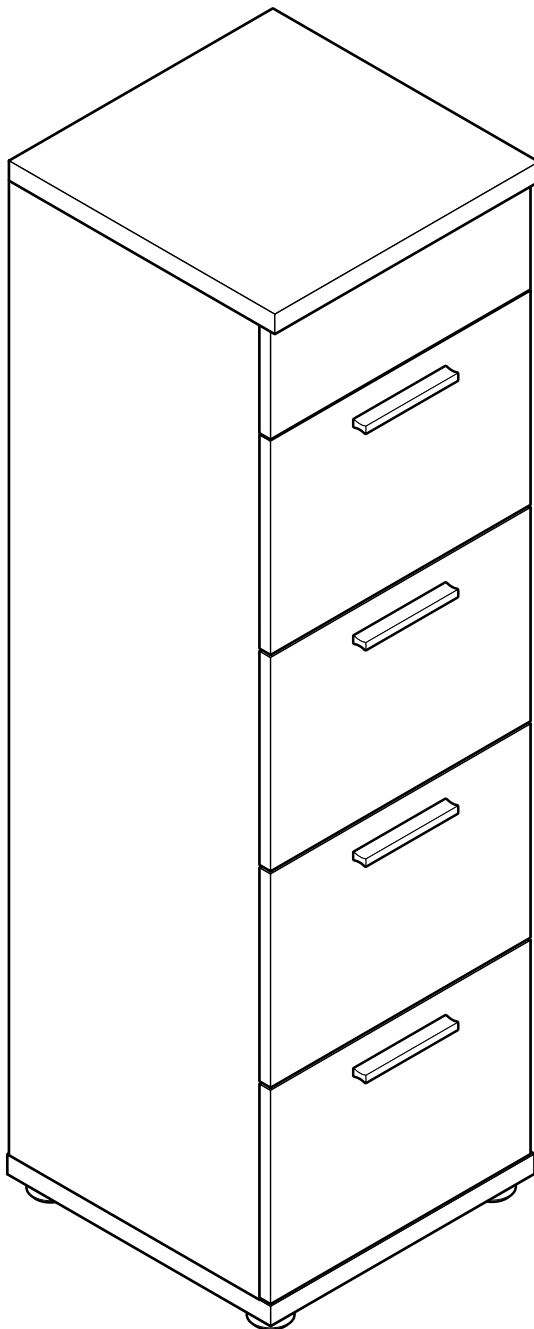
pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları

sv Monteringsanvisning



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montering med 2 personer!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať 2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!

Montering med 2 personer!

Unbedingt zuerst lesen!

A lire absolument avant de débiter l'article!

Leggere attentamente prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Læs altid monteringsvejledningen!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie przeczytać!

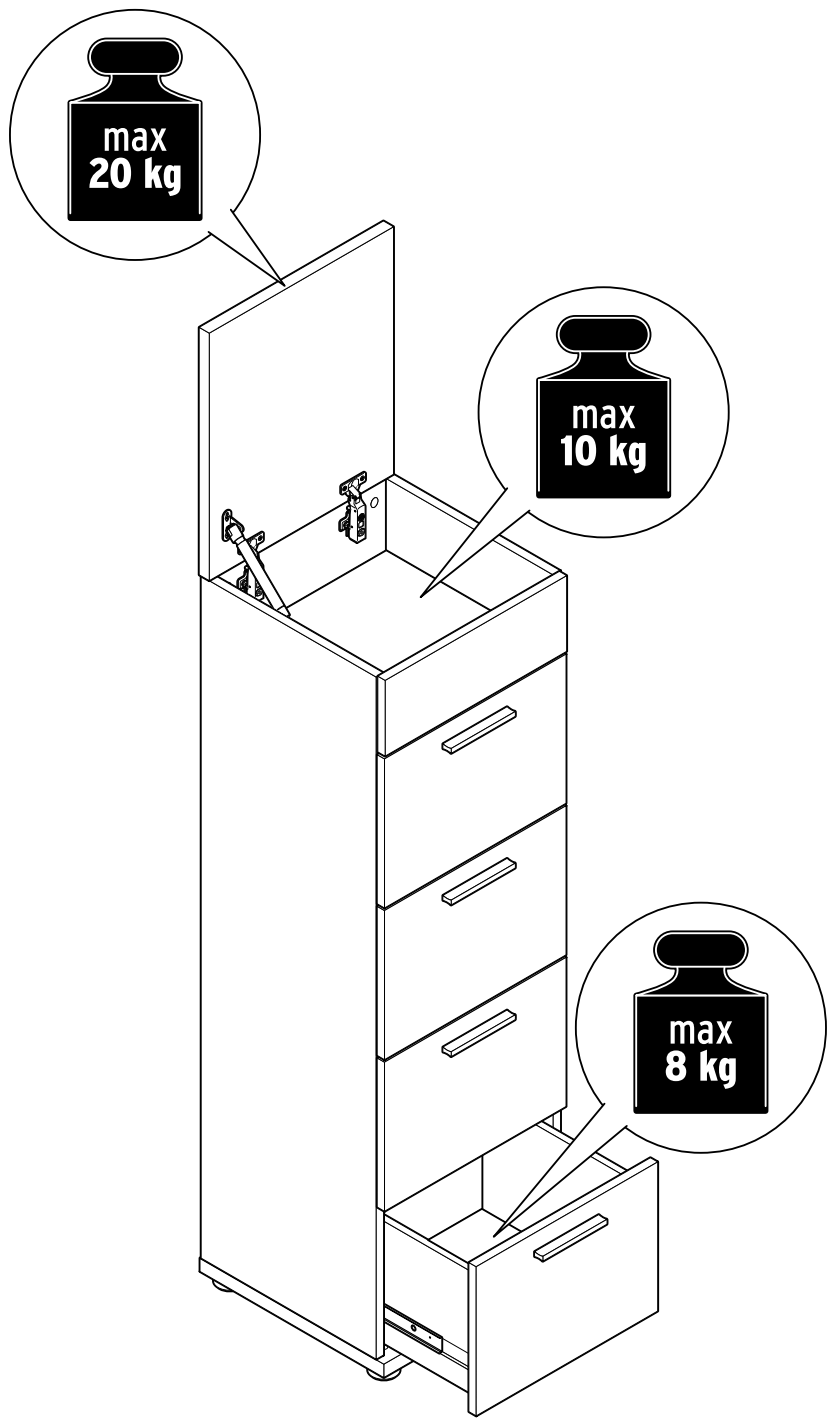
Bezpodmienečne si najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!

Läs alltid anvisningen först!





Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.

Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Öffnen Sie auf keinen Fall die Gasdruckfeder des Klappenhalters. Setzen Sie die Gasdruckfeder keiner starken Hitze (z.B. durch Heizkörper etc.) aus.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.



Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'essayez jamais d'ouvrir le ressort pneumatique de l'abatant et protégez-le de la chaleur extrême (radiateurs par ex.).
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Buon divertimento con questo articolo.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Posizionare l'articolo sempre su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o essere danneggiato.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parte senza fissarlo. Per garantirne la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti, prima del fissaggio. Accertare che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o elettrici!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Non aprire mai la molla a gas del supporto ribaltabile. Non esporre la molla a gas a calore intenso (per es. quello dei radiatori).
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo preposto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato all'interno: proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or be damaged.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimal stability it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting material (screws and wallplugs) for wall mounting. The fittings provided are suitable for standard, solid masonry. Before mounting, find out which mounting material is suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Never under any circumstances open the gas spring in the strut of the lid opening. Do not expose the gas spring to intense heat (such as radiators, etc.).
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly dampened cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Kære kunde!

Gem vejledningen til senere brug. Ved videregivelse af produktet til tredjemand skal monteringsvejledningen også følge med.

Du ønskes rigtig god fornøjelse med produktet!

Teamet fra Tchibo

Sikkerhed



FARE for børn

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Produktet leveres med forskellige smådele, der er nødvendige for en forsvarlig montering. Disse dele kan være livsfarlige ved indtagelse. Hold derfor børn på afstand, når du monterer produktet.
- Sørg for, at småbørn ikke har adgang til produktet, da de ellers kan forsøge at trække sig op eller klatre op på produktet.

FORSIGTIG - risiko for personskader og materielle skader!

- Stil altid produktet på et lige underlag uden hældning.
- Brug aldrig produktet til at stå eller sidde på. Produktet kan i givet fald vælte eller tage skade.
- Produktet må ikke opstilles fritstående, hverken midt i et rum eller op ad en væg. Det skal fastgøres til en egnet væg for at sikre, at det står stabilt og sikkert.
- Monteringsmateriale (skrue og rawplugs) til fastgøring til væggen medfølger. Monteringsmaterialet er egnet til normalt, fast murværk. Forud for monteringen skal du selv undersøge, hvilken slags monteringsmateriale der er egnet til din type væg. Du skal sikre dig, at der ikke ligger rør eller ledninger på det sted, hvor der skal bores!
- Brug et blødt og jævnt underlag, når du monterer produktet (fx papkassen), så overfladerne ikke bliver ridset eller tager skade.
- Åbn under ingen omstændigheder klapholderens gasfjeder. Udsæt ikke gasfjederen for kraftig varme (fx fra radiatorer osv.).
- Brug kun produktet til det formål, det er beregnet til, og undgå overbelastning.

Anvendelsesformål

Produktet er beregnet til indendørs brug - det skal beskyttes mod fugt.

Produktet er beregnet til brug i private hjem og er ikke egnet til erhvervsmæssige formål.

Rengøring og pleje

Brug aldrig slibende eller ætsende rengøringsmidler eller hårde børster osv. til rengøring.

Rengør overfladerne med en let fugtig klud, og tør efter med en helt tør klud.

Udpakning og bortskaffelse

Fjern omhyggeligt alt emballeringsmateriale, og bortskaf det som sorteret affald. Pas på, at du ikke kommer til at smide noget af monteringsmaterialet væk.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.
Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.
Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo



Pro Vaši bezpečnost

NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- V žádném případě neotvírejte plynovou vzpěru držáku odklápací části. Plynovou vzpěru nevystavujte silnému horku (např. od topných těles apod.)
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorech - chraňte ho před vlhkostí.
Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříďte jej a zlikvidujte.
Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.
Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo



Dla bezpieczeństwa użytkownika

NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać kolumny gazowej uchwytu klapy. Nie wystawiać kolumny gazowej na działanie wysokich temperatur (np. grzejników itp.).
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.
Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž. Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- V žiadnom prípade neotvárajte plynovú pružinu na držiaku klapky. Plynovú pružinu zároveň nevystavujte silnej horúčave (napr. pôsobeniu vyhrievacieho telesa a pod.).
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou. Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megvált a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Az Ön biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcolódik, nem sérül meg.
- Soha ne nyissa fel a felhajtható fedél gázrugóját. A gázrugót ne tegye ki nagy hőnek (pl. fűtőtest stb. melege).
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény keféket stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürünü, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürünü, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlemelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübelller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Kapak tutucusunun gazlı yayını kesinlikle açmayın. Gazlı yayı aşırı sıcaklığa (örn. radyatörler vb.) maruz bırakmayın.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulaştırın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

04.07.2018-140499

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA

Markası: TCM

Modeli: 369 068

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a) Sözleşmeden dönme,
 - b) Satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Kära kund!

Spara denna anvisning, du kan behöva den i framtiden.

Om du ger bort eller säljer produkten ska denna monteringsanvisning medfölja

Vi önskar dig mycket nöje med produkten!

Ditt Tchibo-team

Säkerhetsinformation



FARA för barn

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Påsar och plastmaterial är inga leksaker. Se till att barn inte trär dem över huvudet eller sväljer delar av dem. Kvävningrisk!
- Produkten levereras med diverse smådelar för korrekt montering. Att svälja dessa delar kan vara förenat med livsfara. Se därför till att hålla delarna utom räckhåll för barn när du monterar produkten.
- Håll produkten borta från små barn som skulle kunna försöka använda den för att dra sig upp eller klättra upp på den.

VAR FÖRSIKTIG - Risk för person- och sakskador!

- Ställ alltid produkten på ett jämnt underlag som inte lutar.
- Stå eller sitt inte på produkten. Den kan välta eller skadas.
- Produkten får inte placeras fristående i rummet eller fristående mot en vägg. För att den ska stå optimalt stabilt måste produkten fastgöras vid en lämplig vägg.
- För väggmonteringen bifogas monteringsmaterial (skruvar och pluggar). Monteringsmaterialet är anpassat för vanligt, fast murverk. Ta reda på vilket monteringsmaterial som lämpar sig för din vägg innan du monterar produkten till väggen. Försäkra dig om att det inte finns några rör eller ledningar där du ska borra!
- Montera produkten på ett mjukt och jämnt underlag och lägg förpackningsmaterialet under monteringsdelarna så att ytan inte riskerar att få repor eller skadas.
- Öppna aldrig luckhållarens gastrycksfjäder. Utsätt inte gastryckfjädern för stark värme (t.ex. värmeelement eller liknande).
- Använd inte produkten på annat sätt än den är avsedd för, och överbelasta den inte.

Användningsområde

Produkten lämpar sig för inomhusanvändning - skydda den mot fukt

Produkten är avsedd för privata hem och lämpar sig inte för affärsmässig användning.

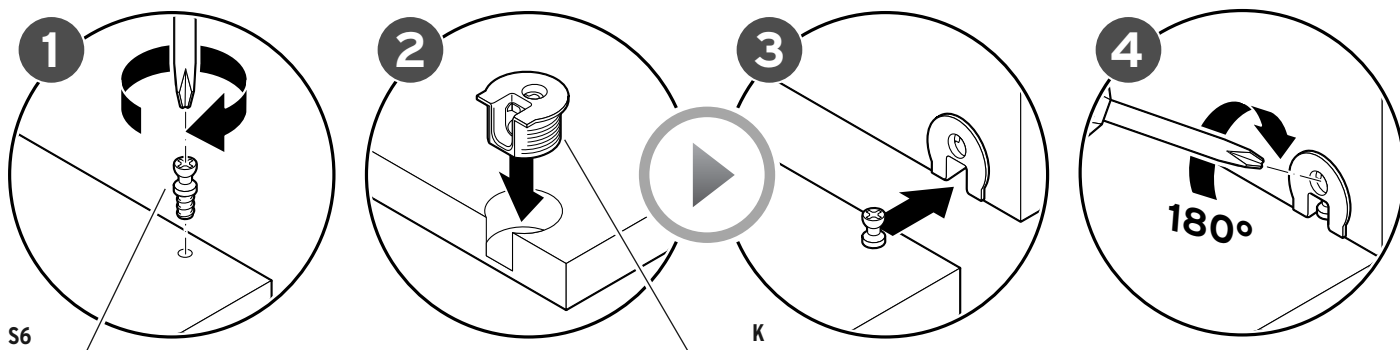
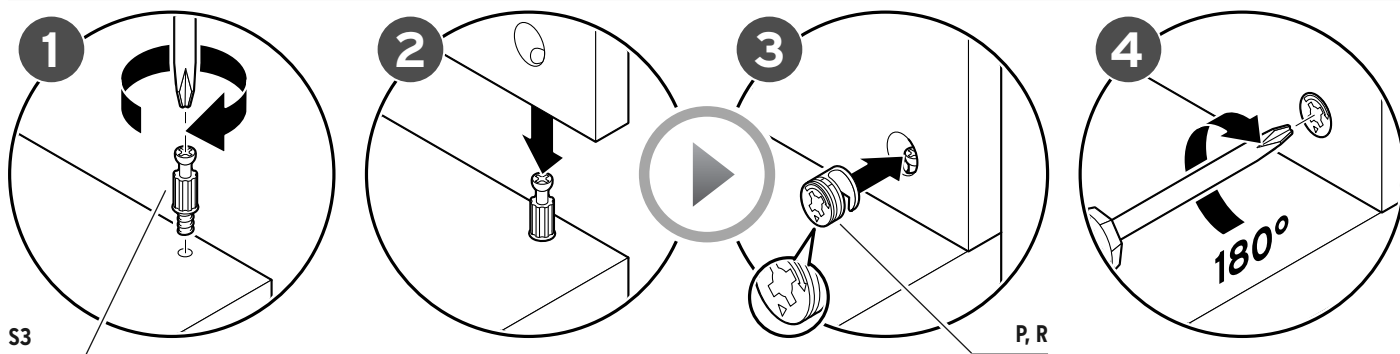
Skötsel

Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel och inte heller hårda borstar, etc.


Rengör ytorna med en lätt fuktad trasa och torka efter med en torr trasa.

Uppackning och bortskaffning


Var noga med att avlägsna allt förpackningsmaterial och bortskaffa det som sorterat avfall. Var uppmärksam så att du inte kastar bort monteringsmaterial av misstag.




de www.tchibo.de/anleitungen

Arbeitsschritte, die mit diesem Zeichen  gekennzeichnet sind, sind im Internet (im PDF der Anleitung) mit einem kleinen Film veranschaulicht.


fr www.fr.tchibo.ch/notices

Les étapes caractérisées par ce symbole  peuvent être visualisées sur Internet (dans le fichier PDF de cette notice) par un petit clip vidéo.

it www.tchibo.de/anleitungen

I passaggi contrassegnati con questo simbolo  sono visualizzati in internet (nel PDF delle istruzioni) con un breve video.

pl www.tchibo.pl/instrukcje

Oznaczone tym symbolem  kroki robocze zostały przedstawione w Internecie w postaci krótkiego filmu (w PDF-ie instrukcji).

hu www.tchibo.hu/utmutatok

Ezzel a jellel ellátott  munkafolyamatokat az interneten (az útmutató PDF-jében) egy rövid filmmel szemlélhetünk.

sv www.tchibo.se/bruksanvisningar

De arbetsmoment som är märkta med detta tecken illustreras med en kort demonstrationsfilm på internet (filmen är integrerad i PDF-filen med anvisningen).

Für iPhone / iPad: Laden Sie sich ggf. eine App herunter, mit der Sie in PDF integrierte Videos abspielen können.

Si vous utilisez un iPhone ou un iPad, nous vous conseillons de télécharger une application spéciale vous permettant la lecture de vidéos intégrées dans les fichiers pdf.


Per iPhone/iPad: scaricare eventualmente un'app con cui riprodurre i video integrati nel PDF. (Nel campo «Bedienungsanleitung-suche» inserire il codice articolo, quindi confermare con «Suchen»).

iPhone / iPad: W razie potrzeby ściągając aplikację umożliwiającą odtwarzanie filmów umieszczonych w plikach PDF.


iPhone / iPad esetén: töltsön le egy alkalmazást, amely segítségével a PDF-be integrált videókat lejátszhatja.

För iPhone/iPad: Ladda ner en app för att spela upp videofilmer som är integrerade i PDF-filer.


en www.tchibo.de/instructions

Steps that have this symbol  next to them are illustrated in a short video online (in the assembly instructions PDF).


da www.tchibo.dk/vejledning

Alle arbejdsstrin, der er markeret med dette symbol , anskueliggøres med en lille film, der kan findes på internettet (i pdf-filen med monteringsvejledningen).


cs www.tchibo.cz/navody

Pracovní kroky, označené touto značkou , jsou na internetu (v pdf návodu) vysvětleny pomocí krátkého videa.

sk www.tchibo.sk/navody

Pracovné kroky označené týmto symbolom  nájdete na internete (v PDF návode) znázornené v krátkom videu.

tr www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Bu semboller  işaretlenmiş çalışma adımları internette (kilavuzun PDF dosyasında) küçük bir film ile açıklanmıştır.

(Please enter the product number in the box labelled "Bedienungsanleitung-suche" and click on "Suchen".)

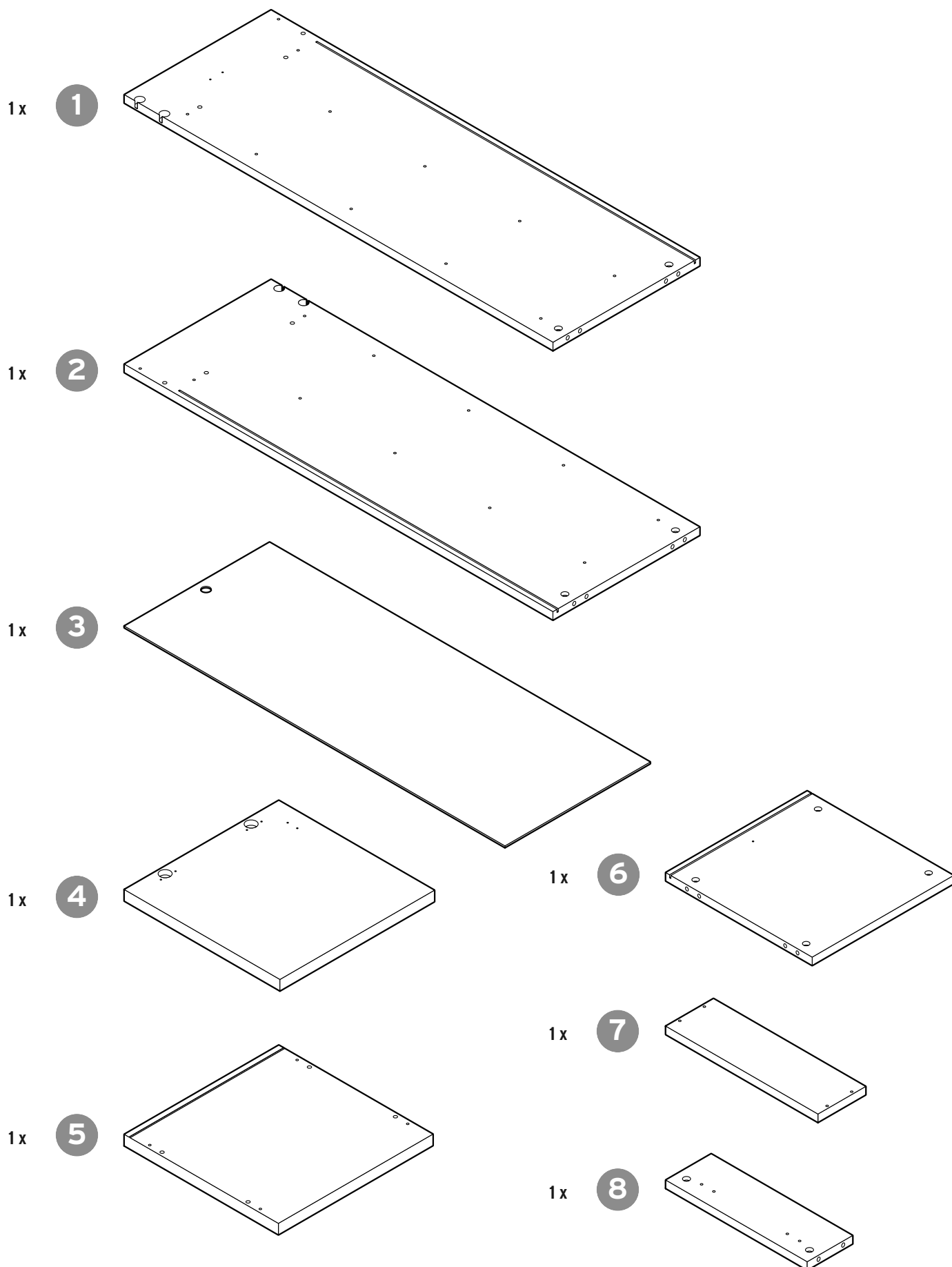
For use with an iPhone or iPad you may be required to download an app that allows you to play videos integrated in PDFs.

iPhone / iPad: Download evt. en app til afspilning af de videoer, der er integreret i pdf-filen.

Pro iPhone / iPad: V případě potřeby si stáhněte app, umožňující přehrávat v pdf integrovaná videa.

iPhone / iPad: Stiahnite si aplikáciu umožňujúcu prehrávanie videí integrovaných do PDF.

iPhone / iPad için: Gerekirse PDF dosyalarına entegre edilmiş videoları izlemek için bir uygulama indirin.



Für den Zusammenbau benötigen Sie:

Pour le montage, il vous faut:

Per il montaggio sono necessari:

Assembly will require:

Du skal bruge følgende til monteringen:

K montáži potřebujete:

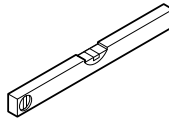
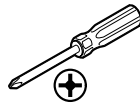
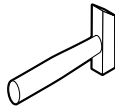
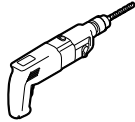
Do prac montażowych potrzebne będą:

Na montaż potrzebujete:

Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:

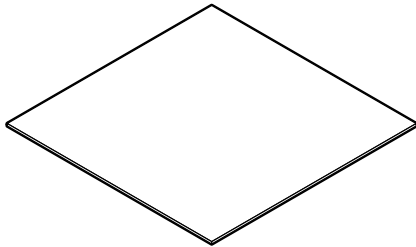
Montaj için gerekenler:

För monteringen behöver du:



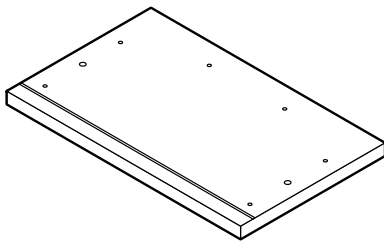
4 x

9



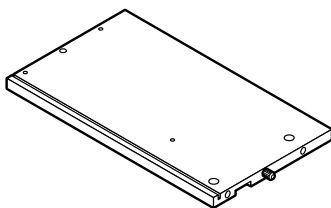
4 x

10



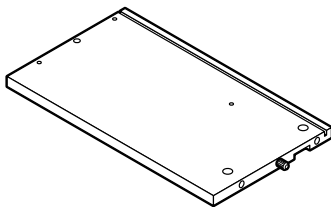
4 x

11



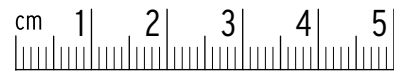
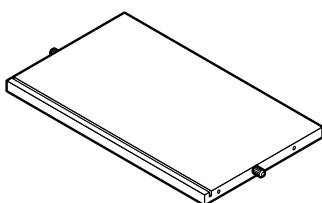
4 x

12

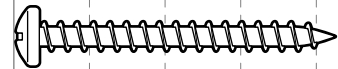


4 x

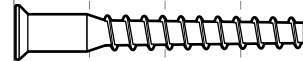
13



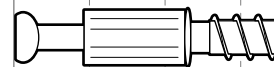
1 x S1



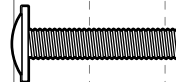
16 x S2



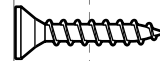
26 x S3



8 x S4



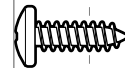
4 x S5



4 x S6



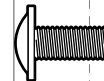
1 x S7



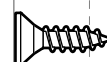
12 x S8



8 x S9

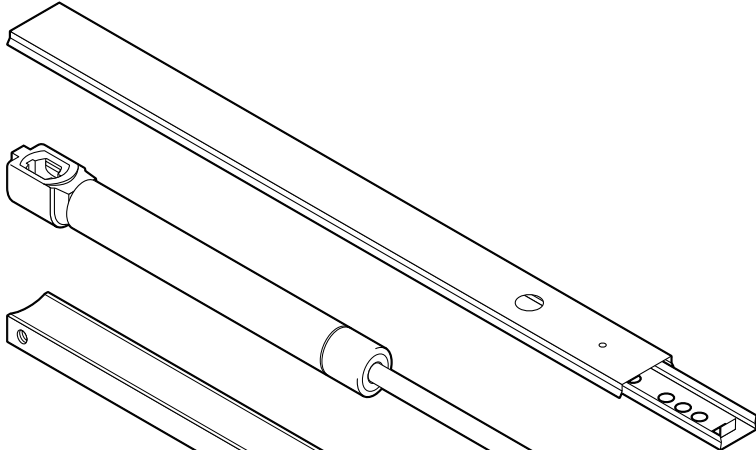
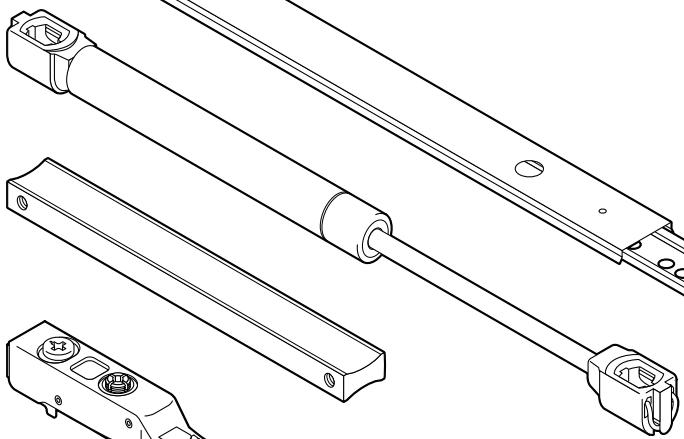
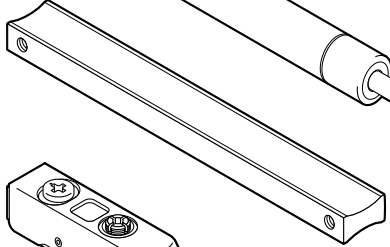
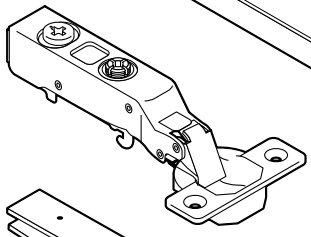
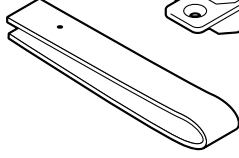
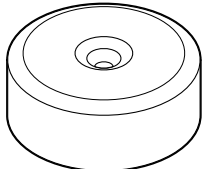
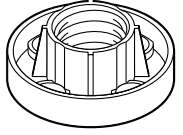
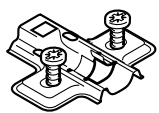
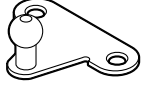


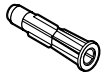









4 x S10



16 x S11



- 8 x A 
- 1 x B 
- 4 x C 
- 2 x D 
- 1 x E 
- 4 x F 
- 4 x G 
- 2 x H 
- 1 x I 
- 1 x J 
- 4 x K 
- 1 x L 
- 10 x M 
- 2 x N 
- 2 x O 
- 10 x P 
- 4 x Q 
- 16 x R 
- 1 x S 



Die folgenden Kleinteile liegen der Gasdruckfeder B bei, werden jedoch nicht benötigt:
 Les petits éléments suivants sont fournis pour le ressort pneumatique B, mais ne seront pas nécessaires pour le montage:

I pezzi piccoli seguenti sono forniti assieme la molla a gas B, ma non saranno necessari per il montaggio:

The following small parts are included with the gas spring B, but will not be required:

De følgende smådele medfølger til gasfjødrene B, men der er ikke brug for dem:

Následující drobné části jsou přiloženy k plynové vzpěře B, nejsou ale zapotřebí:

Następujące części, które dołączono do kolumny gazowej B, nie będą potrzebne:

Nasledovné súčiastky sú priložené k plynovej pružine B, pre montáž však nie sú potrebné:

Az alábbi alkatrészek mellékelve vannak a „B” gázrugóhoz, azonban nem lesz rájuk szükség:

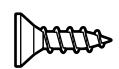
Aşağıdaki küçük parçalar gazlı yayına B ekli bulunur, ancak gerekli değildirler:

Føljande smådelar medfølger gasfjødern B men anvænds inte:

1 x

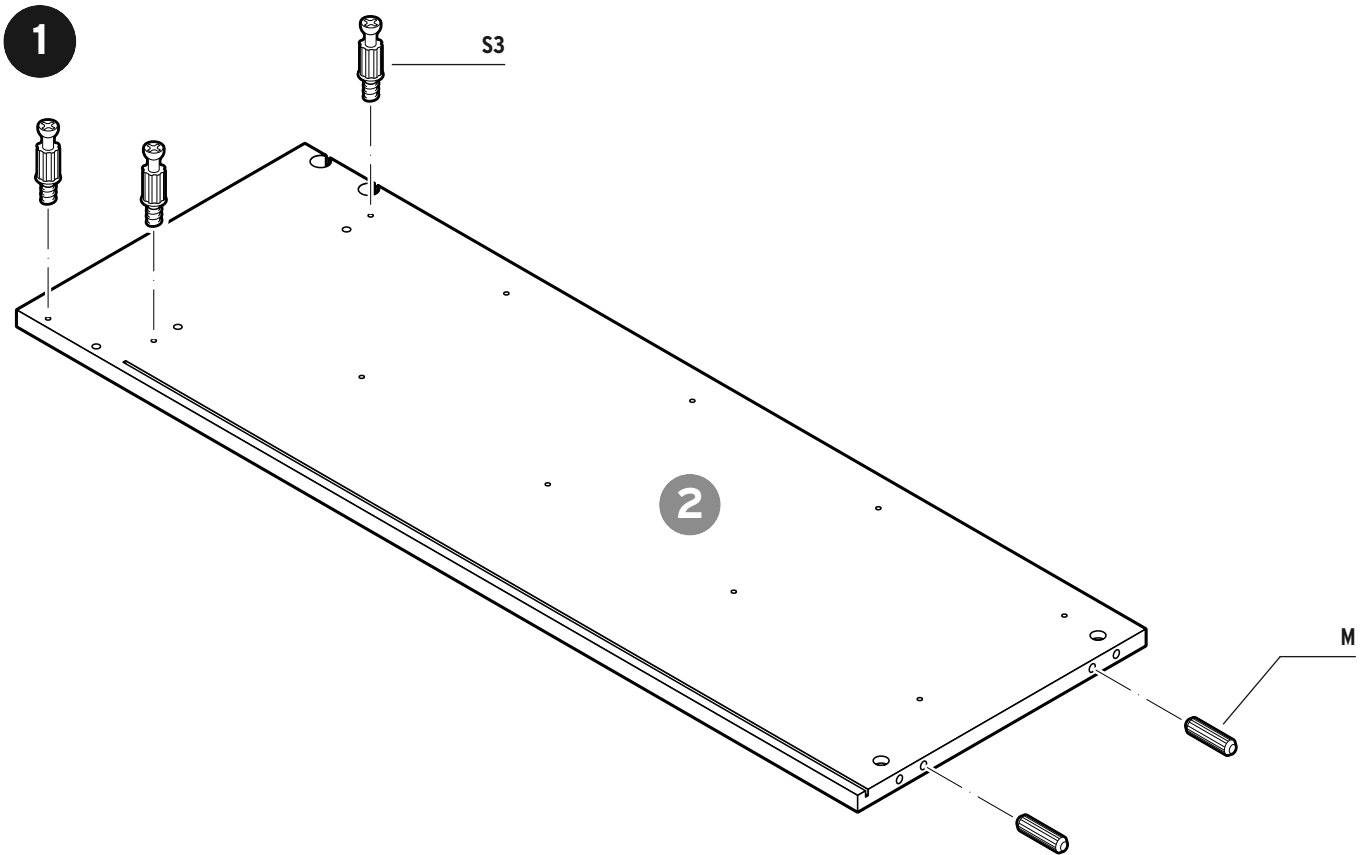


1 x S10

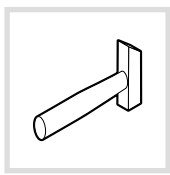


Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il Servizio Clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Hvis en komponent mangler eller er beskadiget, skal du kontakte servicecentret (se bagest i hæftet).
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mi eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.
Saknas det en del, eller är någon del defekt? Kontakta servicecentret (information finns längst bak i hæftet).





2



K

DEUTSCH

Schlagen Sie die Teile **K** vorsichtig mit einem Hammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution les pièces **K** à l'aide d'un marteau.

ITALIANO

Inserire delicatamente le parti **K** usando un martello.

ENGLISH

Carefully insert parts **K** using a hammer.

DANSK

Bank forsigtigt delene **K** ind med en hammer.

ČESKY

Díly **K** opatrně zatlučte kladivem.

POLSKI

Ostrożnie wbić części **K** za pomocą młotka.

SLOVENSKY

Dielce **K** zatlačte opatrně kladivom.

MAGYAR

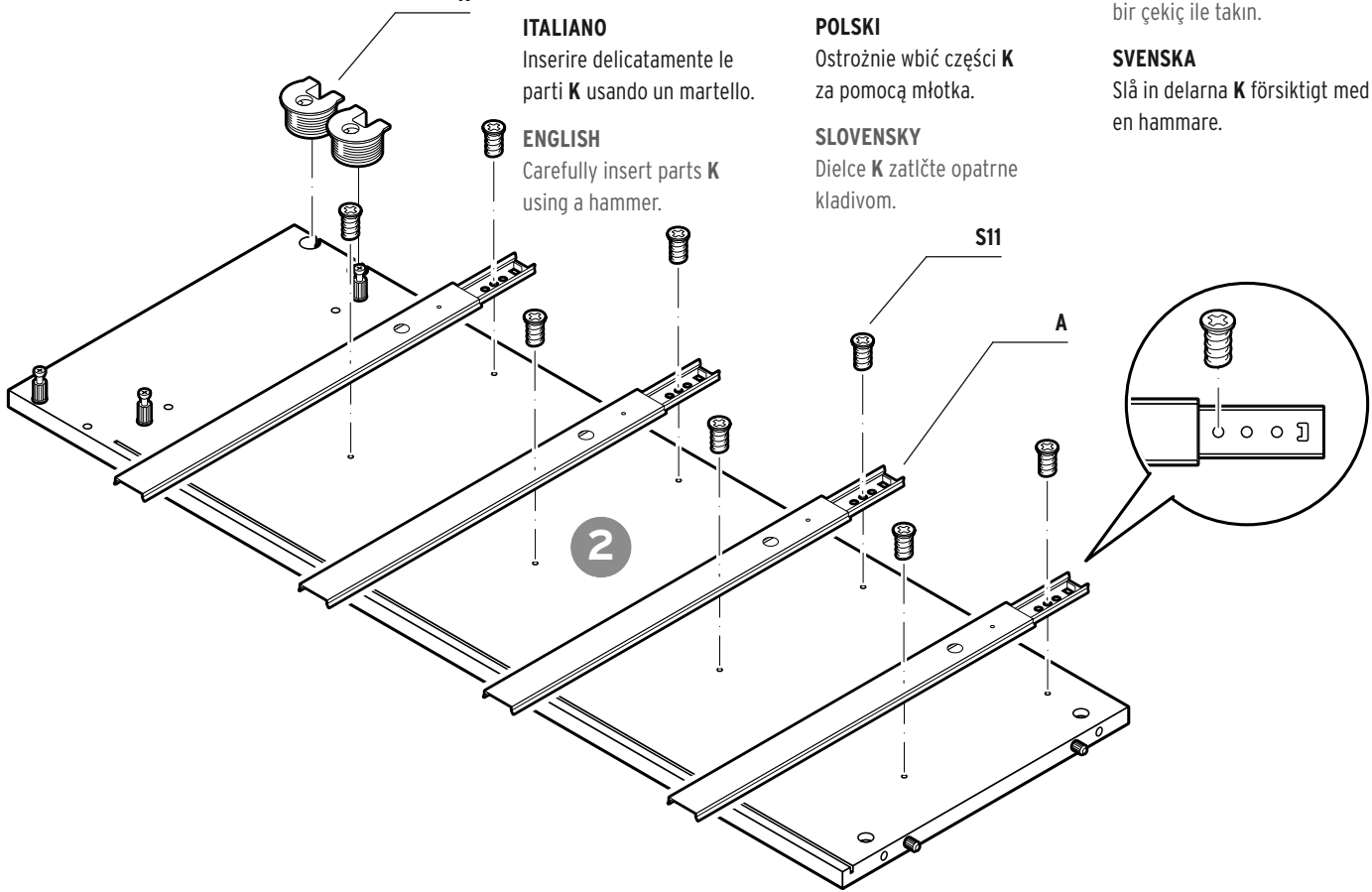
A **K** elemeket óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyükre.

TÜRKÇE

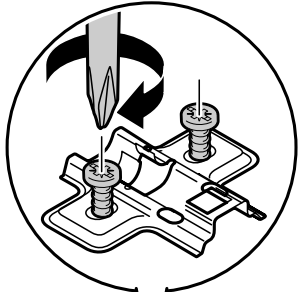
K parçalarını dikkatlice bir çekiç ile takın.

SVENSKA

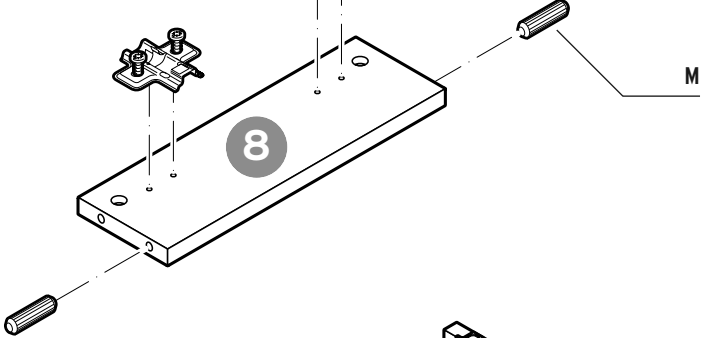
Slå in delarna **K** försiktigt med en hammare.



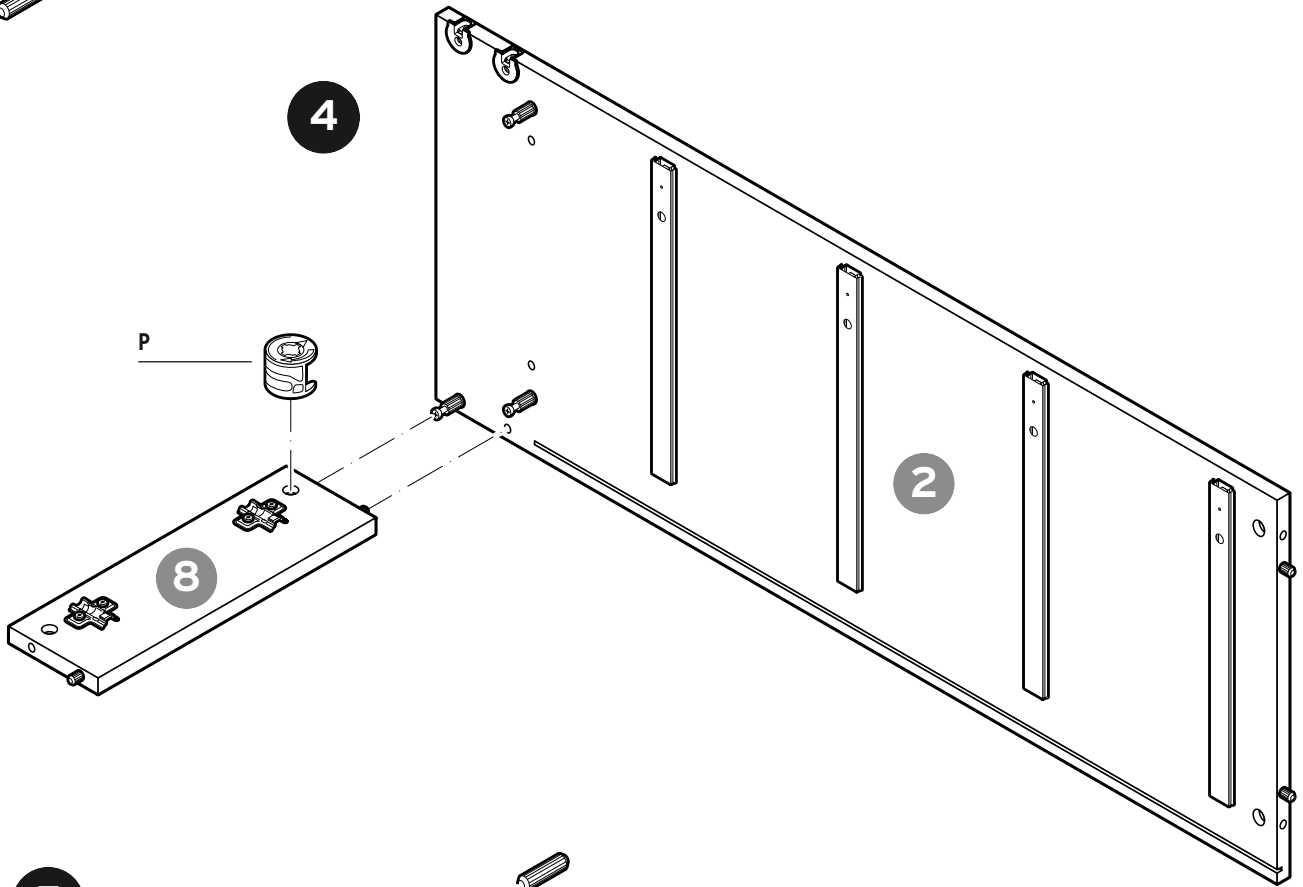
3



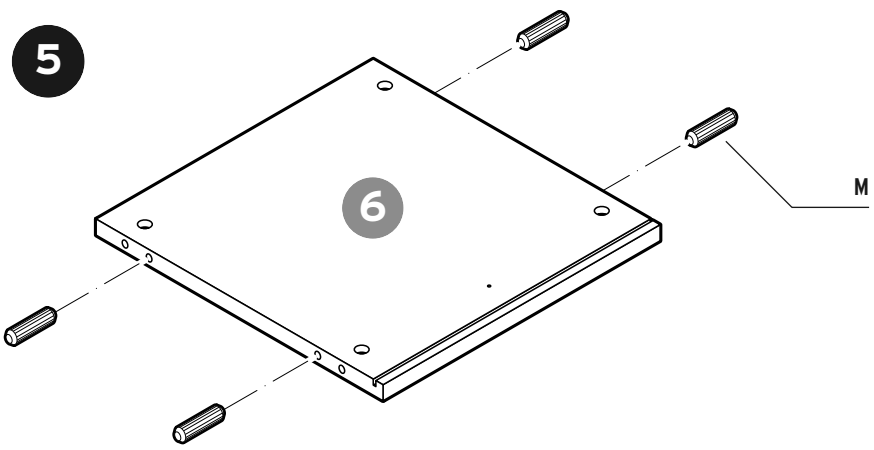
H



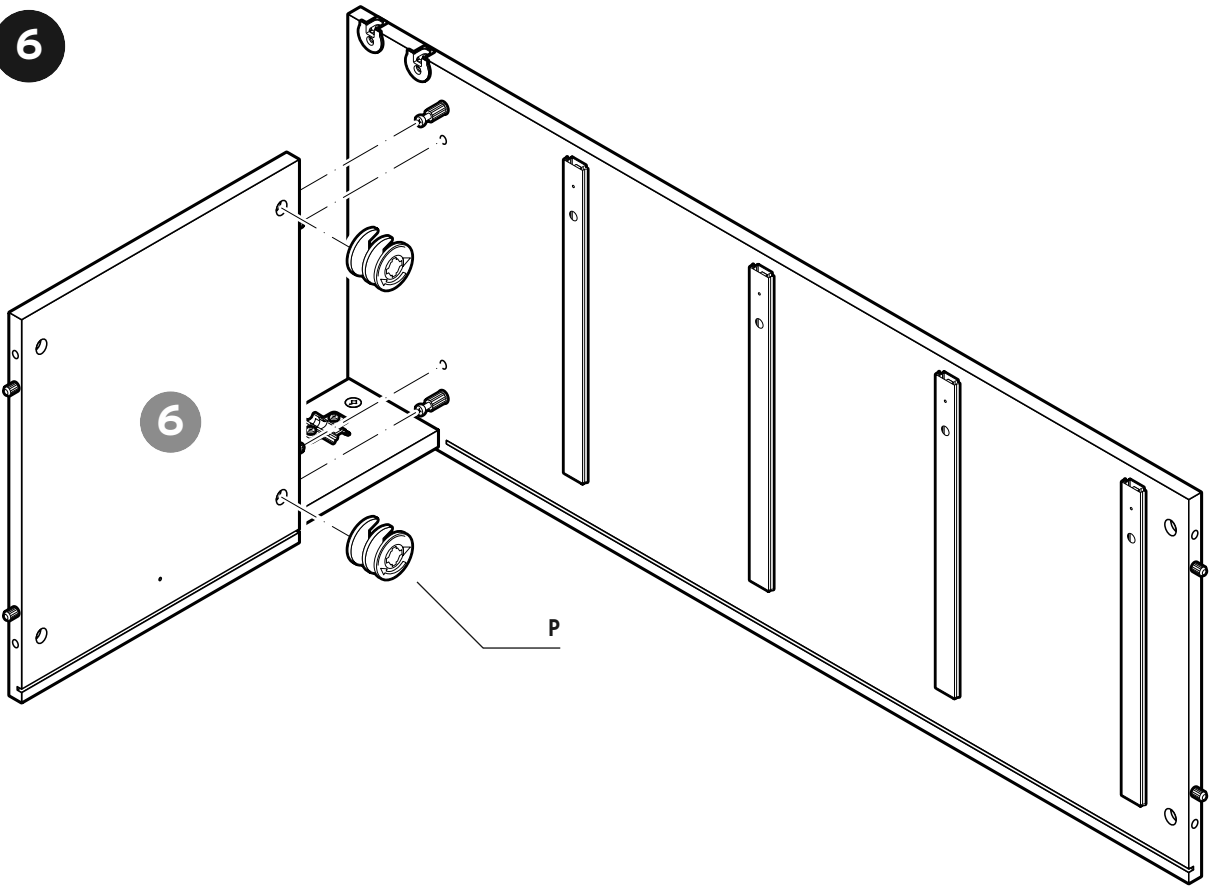
4



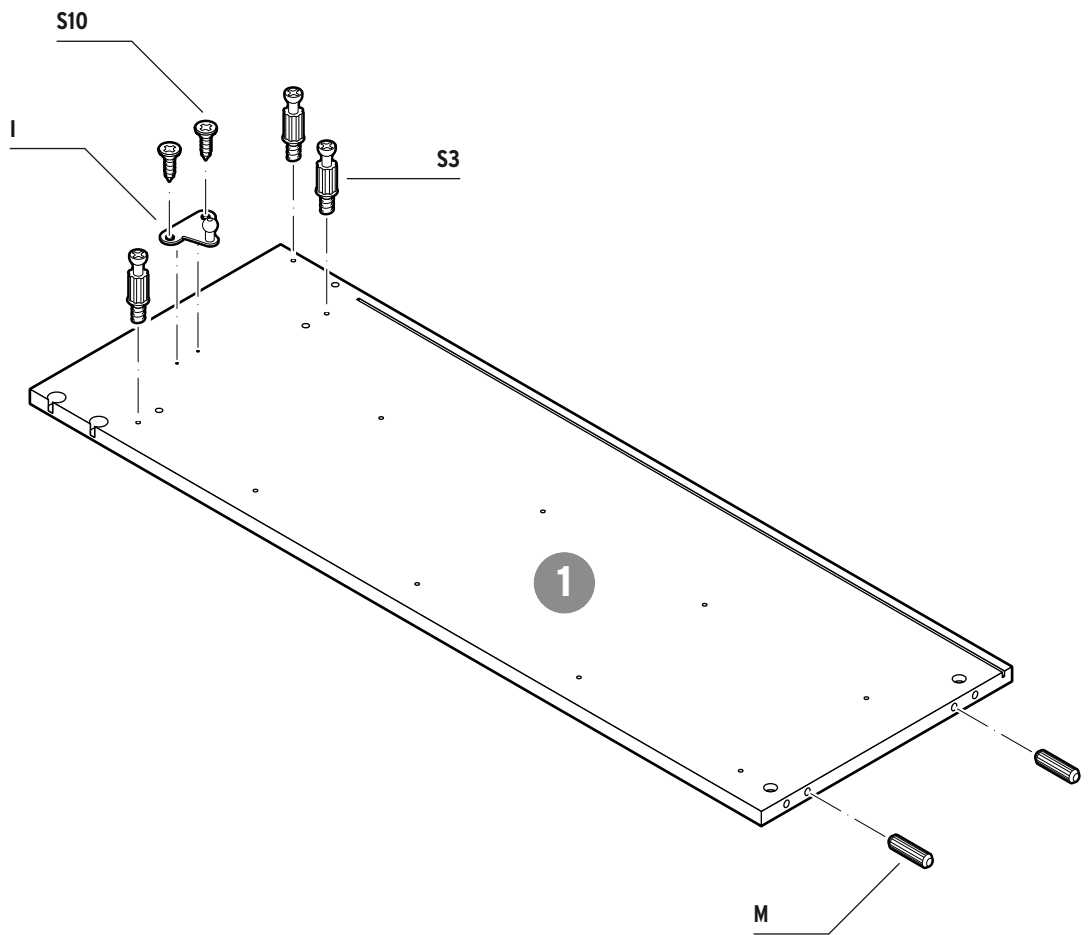
5



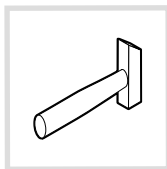
6



7



8



K

S11

A

1

DEUTSCH

Schlagen Sie die Teile **K** vorsichtig mit einem Hammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution les pièces **K** à l'aide d'un marteau.

ITALIANO

Inserire delicatamente le parti **K** usando un martello.

ENGLISH

Carefully insert parts **K** using a hammer.

DANSK

Bank forsigtigt delene **K** ind med en hammer.

ČESKY

Díly **K** opatrně zatlučte kladivem.

POLSKI

Ostrożnie wbić części **K** za pomocą młotka.

SLOVENSKY

Dielce **K** zatlučte opatrne kladivom.

MAGYAR

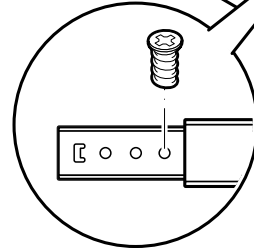
A **K** elemeket óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyükre.

TÜRKÇE

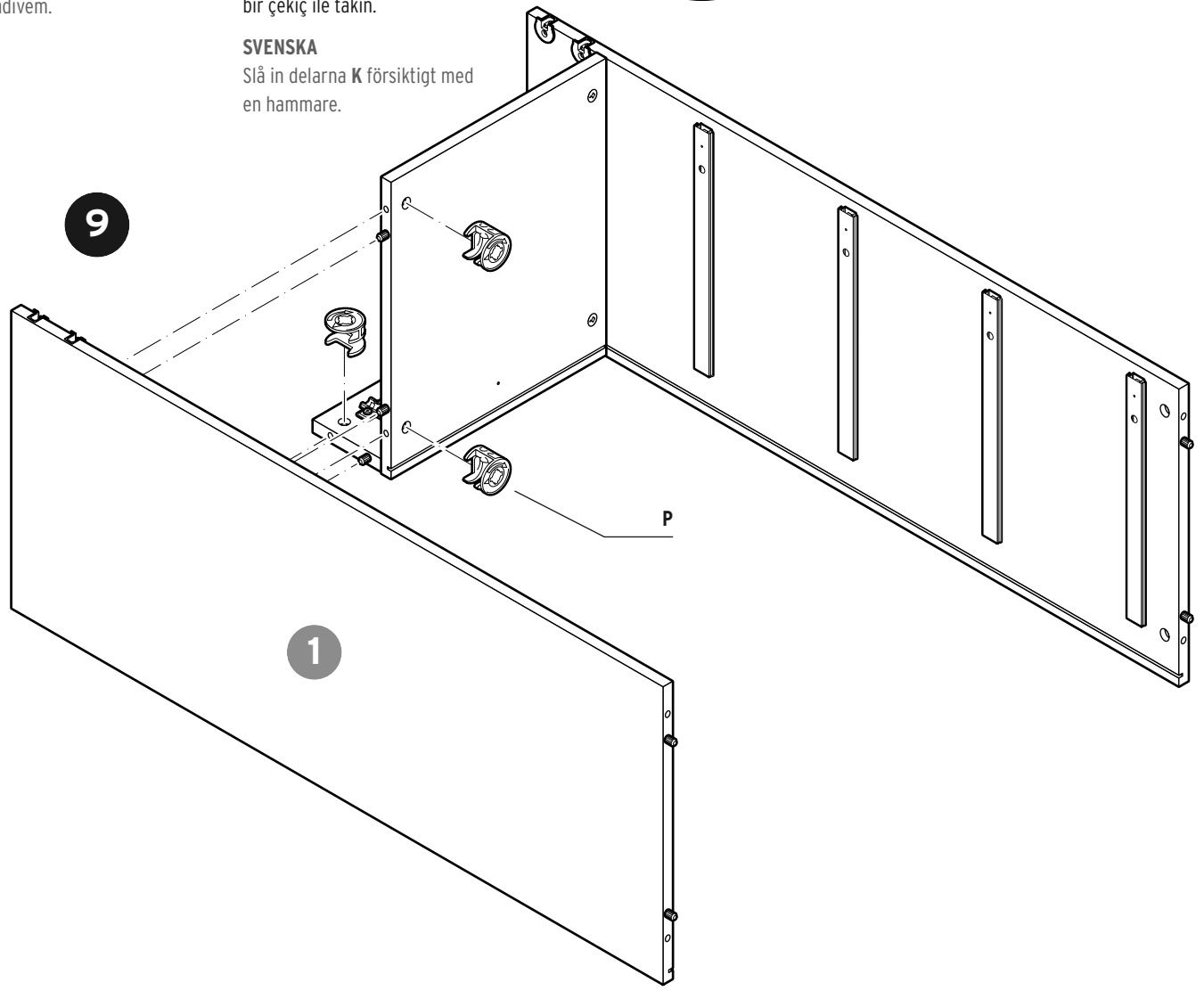
K parçalarını dikkatlice bir çekiç ile takın.

SVENSKA

Slå in delarna **K** försiktigt med en hammare.

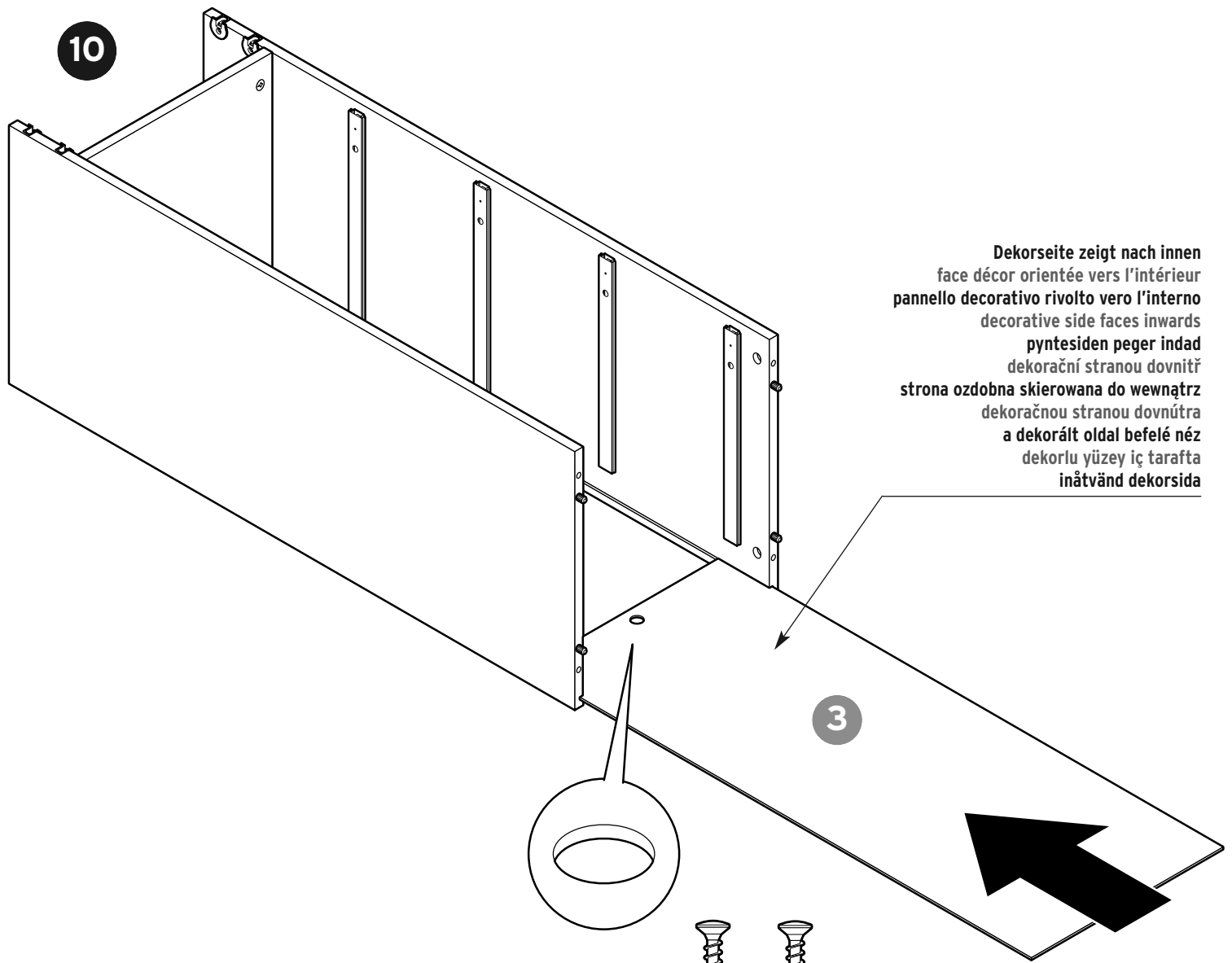


9

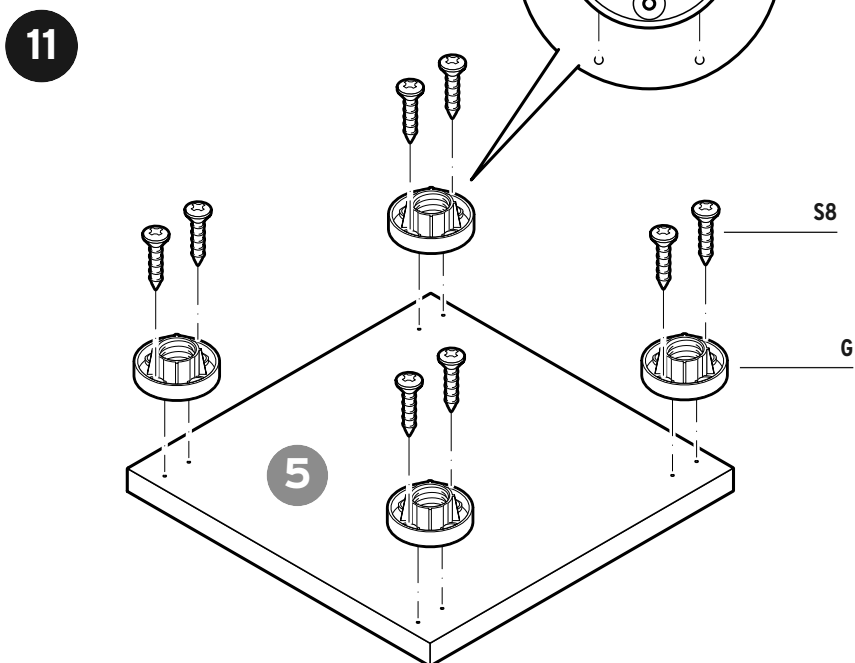


1

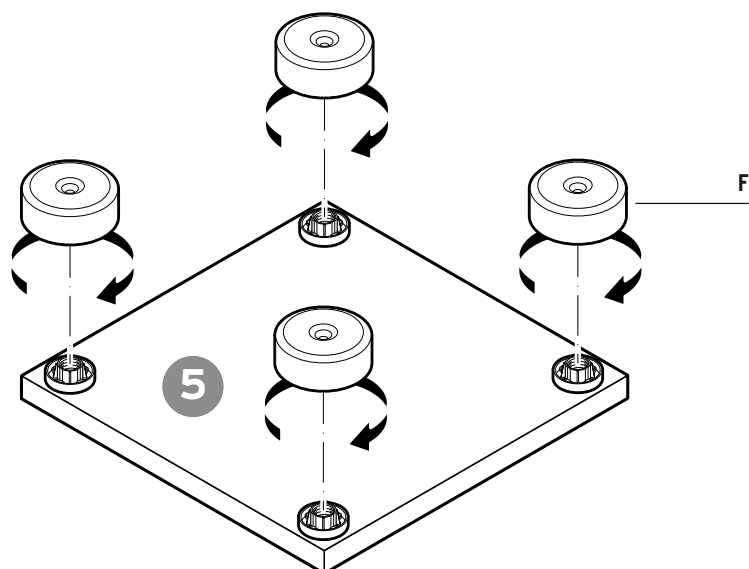
P



Dekorseite zeigt nach innen
 face décor orientée vers l'intérieur
 pannelo decorativo rivolto verso l'interno
 decorative side faces inwards
 pyntesiden peger indad
 dekorační stranou dovnitř
 strona ozdobna skierowana do wewnątrz
 dekoračnou stranou dovnútra
 dekorlu yüzey iç tarafta
 inätvänd dekorsida



12



DEUTSCH

Drehen Sie die Teile **F** komplett bis zum Anschlag fest.

FRANÇAIS

Vissez entièrement les pièces **F** jusqu'à la butée.

ITALIANO

Ruotare le parti **F** completamente fino alla battuta.

ENGLISH

Tighten parts **F** as far as they will go.

DANSK

Drej delene **F** helt fast indtil anslaget.

ČESKY

Díly **F** zašroubujte kompletně až na doraz.

POLSKI

Części **F** wkręcić aż do oporu.

SLOVENSKY

Dielce **F** zatočte kompletno až na doraz.

MAGYAR

Az **F** elemet teljesen ütközésig csavarja be.

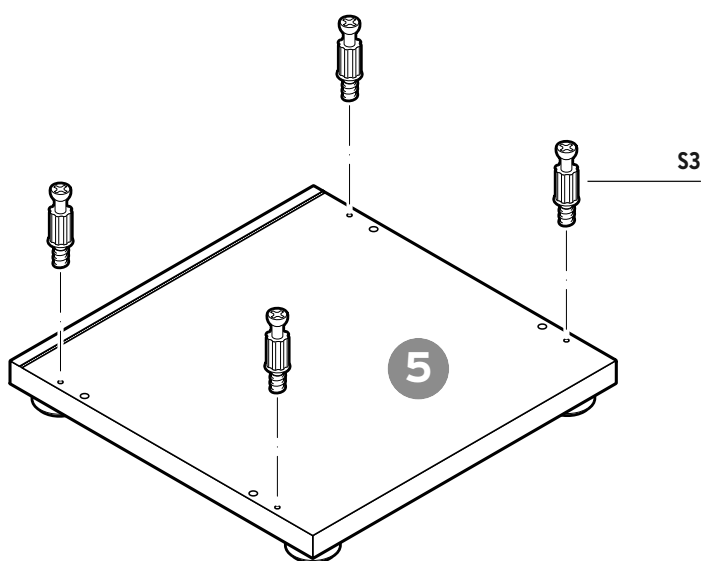
TÜRKÇE

F parçalarını en sonuna kadar tamamen çevirerek sıkıştırın.

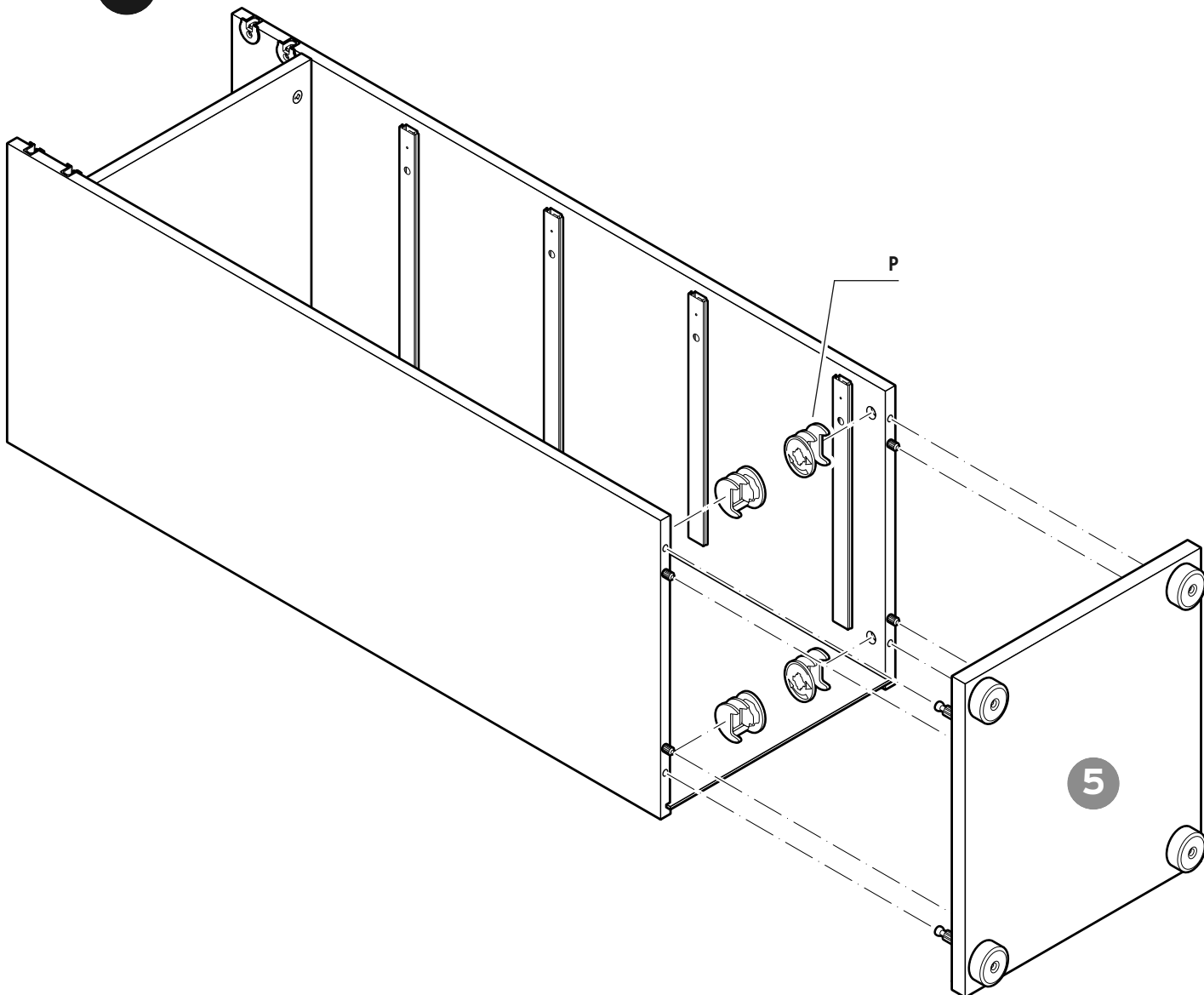
SVENSKA

Vrid på delarna **F** så långt det går, tills de sitter fast..

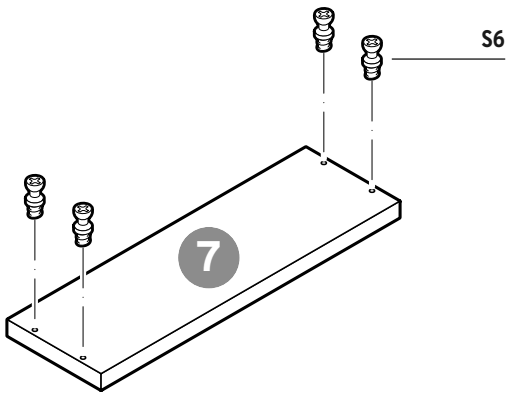
13



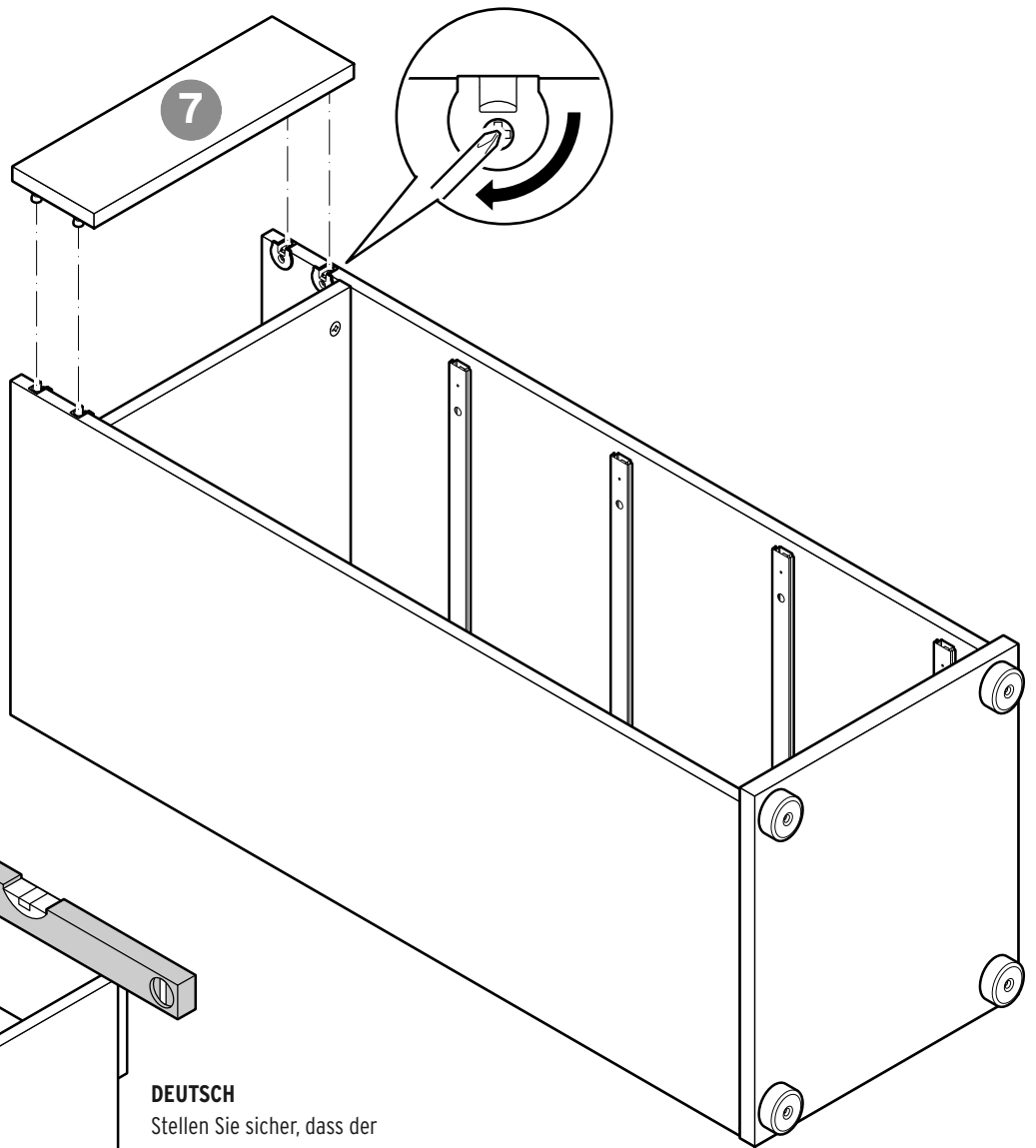
14



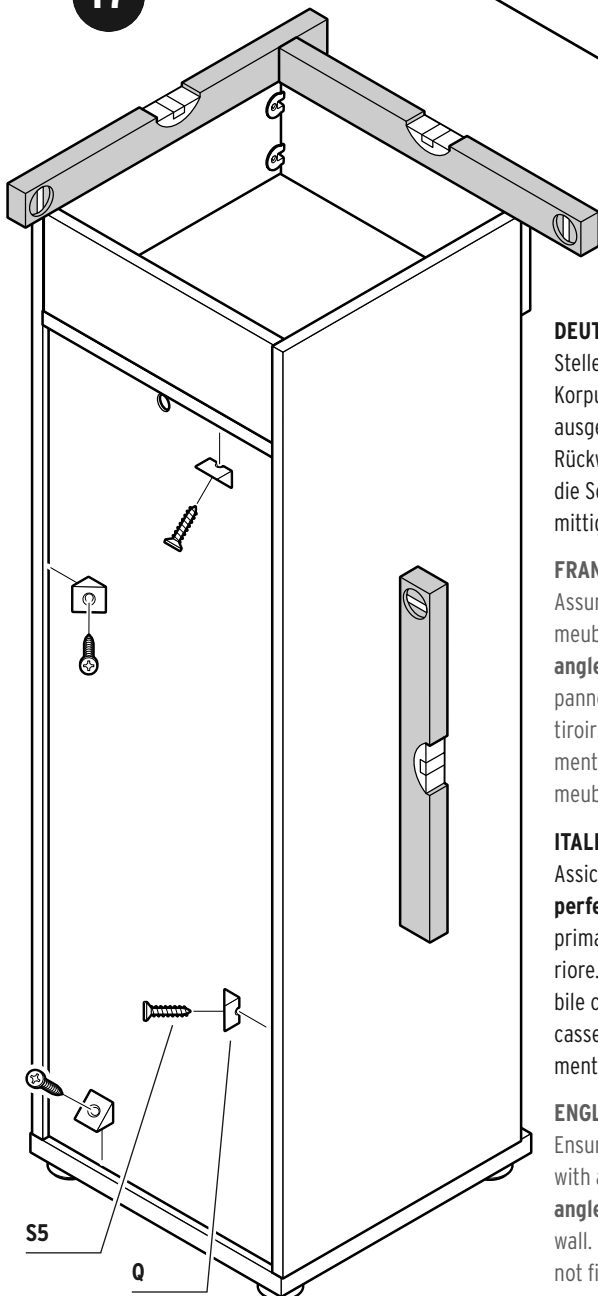
15



16



17

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechteckig** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren. Sonst sitzen die Schubladen später nicht mittig im Korpus.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit** avant de fixer le panneau arrière. A défaut, les tiroirs ne seront pas parfaitement centrés dans le corps du meuble.

ITALIANO

Assicurarsi che l'unità sia **perfettamente perpendicolare** prima di fissare la parete posteriore. Altrimenti non sarà possibile centrare correttamente le cassette nell'unità successivamente.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned with all parts at **absolute right-angles** before fixing the back wall. Otherwise the drawers will not fit centrally in the unit later.

DANSK

Kontrollér, at korpuset står **helt retvinklet**, før du sætter bagvæggen fast. Ellers sidder skufferne senere ikke midt i korpuset.

ČESKY

Než připevníte zadní stěnu, zajistěte aby korpus byl vyrovnaný **naprosto v pravém úhlu**. Protože jinak nebudou zásuvky později v korpusu sedět uprostřed.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnej ściany upewnić się, że korpus ustawiony jest **dokładnie prostopadle**. W przeciwnym razie szuflady nie będą później osadzone centralnie w korpusie.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí v **absolútne pravom uhle**. Inak nebudú zásuvky neskôr správne sedieť v strede korpusu.

MAGYAR

A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest oldalfalai **teljesen merőlegesek** egymásra, különben a fiókok később nem lesznek középen a bútortestben.

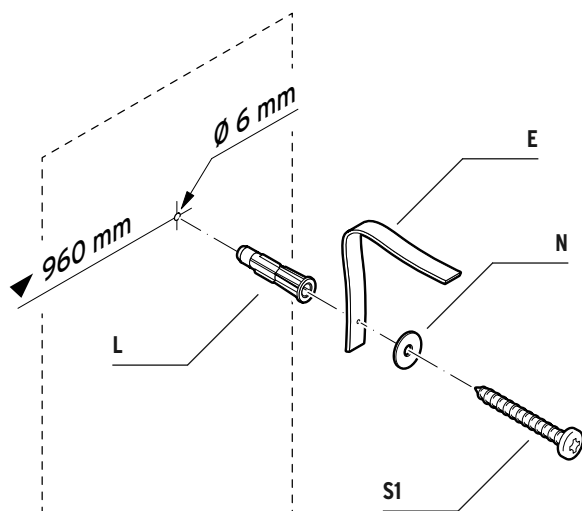
TÜRKÇE

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen dik açılı** olduğundan emin olun. Aksi halde çekmeceler daha sonra gövdenin ortasına oturmaz.

SVENSKA

Försäkra dig om att stommen är **absolut rätvinklig** innan du gör fast den bakre väggen. Annars kommer lådan senare inte att vara placerad mitt i stommen.

18

**DEUTSCH**

Kontrollieren Sie vor dem Bohren das angegebene Maß.

FRANÇAIS

Vérifiez la mesure indiquée avant le perçage.

ITALIANO

Controllare la misura indicata prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurement before drilling.

DANSK

Kontroller det anførte mål, før du går i gang med at bore.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udaný rozměr.

POLSKI

Przed wierceniem należy sprawdzić podany wymiar.

SLOVENSKY

Pred vrtáním skontrolujte uvedený rozmer.

MAGYAR

A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méretet.

TÜRKÇE

Deliği delmeden önce verilmiş olan ölçüyü kontrol edin.

SVENSKA

Kontrollera att måtten stämmer innan du borrar.

DEUTSCH

Platzieren Sie den Korpus an der Wand und fädeln Sie das Textilband **E** durch die Aussparung in der Rückwand.

FRANÇAIS

Plaquez le corps du meuble contre le mur et passez la bande textile **E** dans l'évidement prévu dans le panneau arrière.

ITALIANO

Posizionare il corpo alla parete e infilare il nastro in tessuto **E** attraverso la rientranza nella parete posteriore.

ENGLISH

Place the unit against the wall and thread the textile strap **E** through the gap in the back wall.

DANSK

Placér korpuset op ad væggen, og før tekstilbåndet **E** gennem åbningen i bagvæggen.

ČESKY

Korpus umístěte ke zdi a textilní pásek **E** protáhněte výřezem v zadní stěně.

POLSKI

Ustawić korpus mebla przy ścianie i poprowadzić materiałowy pasek **E** poprzez wycięcie w tylnej ścianie.

SLOVENSKY

Korpus umiestnite k stene a textilný pásek **E** prevlečte cez otvor v zadnej stene.

MAGYAR

Helyezze a bútortestet a falhoz, és fűzze át az **E** textil szalagot a hátdoldal nyílásán.

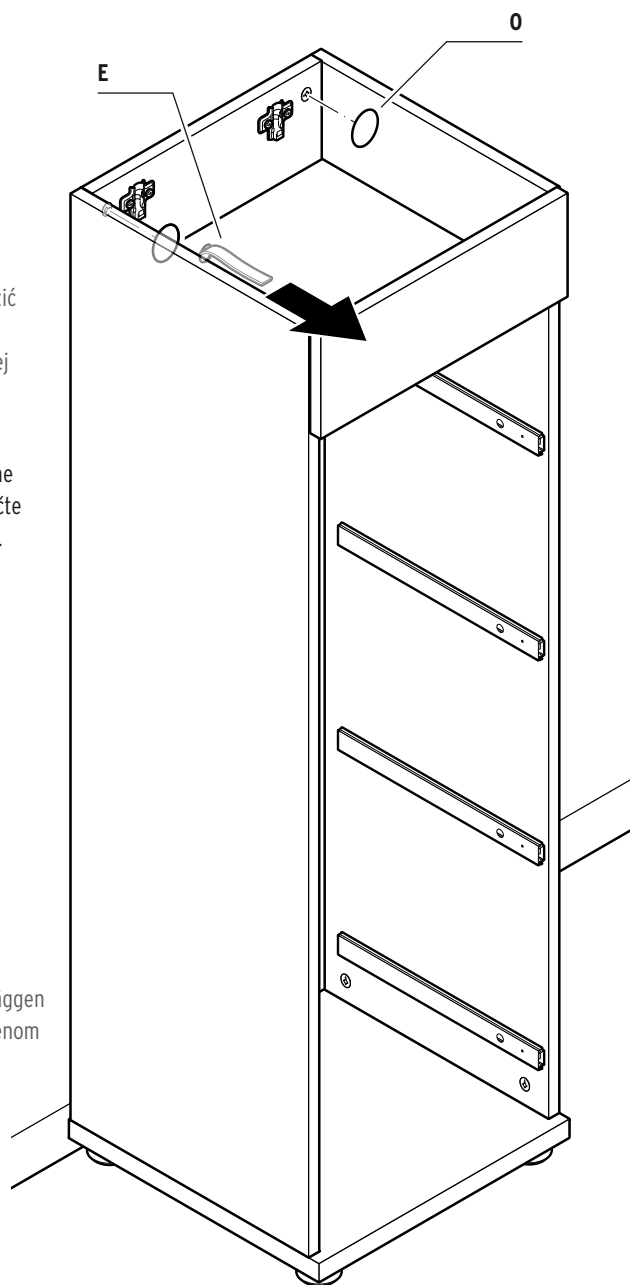
TÜRKÇE

Gövdeyi duvara konumlandırın ve kumaş bandı **E**'yi arka panodaki yuvaya geçirin.

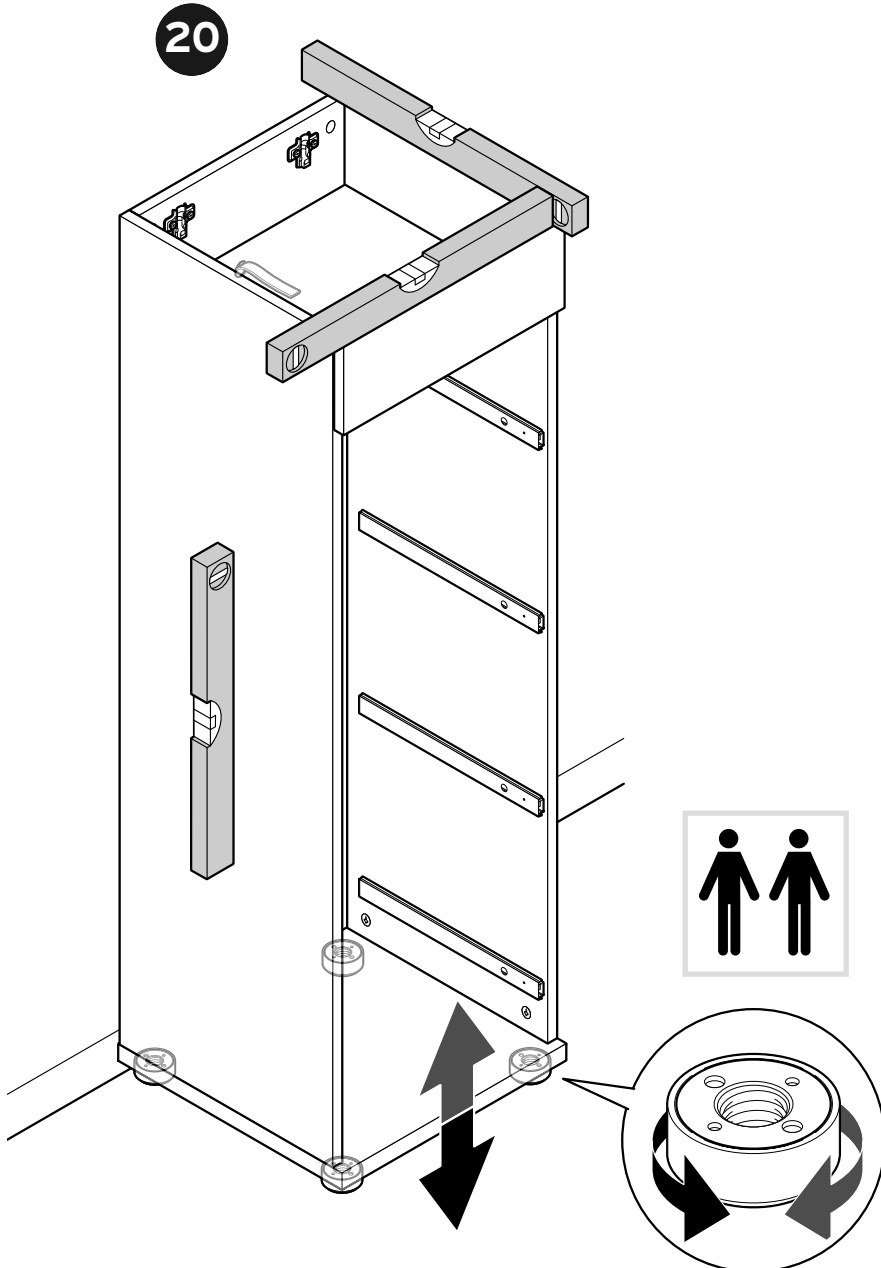
SVENSKA

Placera stommen mot väggen och trå textilbandet **E** genom skåran i bakväggen.

19



20

**DEUTSCH**

Bevor Sie das Textilband **E** am Korpus fixieren, richten Sie den Korpus **unbedingt zu zweit** mit den Stellfüßen rechtwinklig aus: Während eine Person den Korpus leicht anhebt, um den jeweiligen Stellfuß zu entlasten, dreht die andere Person den Stellfuß von Hand etwas nach oben oder nach unten. **Versuchen Sie nicht, die Stellfüße unter Last zu drehen – die Stellfüße können dabei beschädigt werden!**

FRANÇAIS

Avant de fixer la bande textile **E** sur le corps du meuble, positionnez le corps du meuble à angle droit en réglant les pieds. Pour ce faire, vous devez être **à deux impérativement**: pendant qu'une personne soulève légèrement le corps du meuble, l'autre s'occupe de rallonger ou de raccourcir le pied en vissant ou dévissant à la main. **N'essayez pas de régler les pieds sous charge, vous risqueriez de les endommager.**

ITALIANO

Prima di fissare il nastro in tessuto **E** al corpo, effettuare l'allineamento con i piedini di regolazione ad angolo retto, chiedendo **l'aiuto di un'altra persona**: una persona solleva lievemente il corpo per scaricare il peso dal rispettivo piedino di regolazione, mentre l'altra regola il piedino di regolazione con la mano verso l'alto o il basso. **Non provare a girare i piedini di regolazione sotto carico – possono essere danneggiati.**

ENGLISH

Before fastening the textile strap **E** to the unit, you **must have another person help you** adjust the unit so it is standing with its feet at absolute right-angles: While one person lifts up the unit slightly to free each foot in turn, the other person adjusts the foot upwards or downwards manually.

Do not attempt to turn the feet while they are under load – this can damage the feet!

DANSK

Inden du fastgør tekstilbåndet **E** på korpusset, skal du opstille korpusset retvinklet **sammen med en anden person**. Den ene person skal løfte korpusset en lille smule for at aflaste den pågældende fod, mens den anden person drejer indstillingsfoden lidt op eller ned med hånden.

Forsøg ikke at justere fødderne, når de er belastet – de kan beskadiges!

ČESKY

Než textilní pásek **E** na korpusu připevníte, vyrovnejte korpus pomocí stavěcích nožek – **bezpodmínečně ve dvou** – do pravého úhlu. Mezitím co jedna osoba korpus lehce nadzvedává, aby odlehčila příslušnou nožku, šroubuje druhá osoba nožku rukou mírně nahoru nebo dolů.

Nepokoušejte se stavěcí nožky šroubovat pod zátěží – přitom by se mohly poškodit!

POLSKI

Przed zamocowaniem na stałe materiałowego paska **E** do korpusu mebla należy ustawić za pomocą nóżek ścianki korpusu pod kątem prostym wobec siebie. Ścianki korpusu muszą ustawić **koniecznie dwie osoby**: Jedna osoba podnosi lekko korpus, aby odciążyć odpowiednią nóżkę, w czasie gdy druga osoba ustawia nóżkę nieco w górę lub w dół przekręcając ją ręką. **Nie wolno przekręcać nóżek pod obciążeniem – nożki mogą wtedy ulec uszkodzeniu!**

SLOVENSKY

Predtým ako textilný pásik **E** pripevníte ku korpusu, najskôr korpus vyrovnejte do pravého uhla pomocou nastavovacích nožičiek a **bezpodmienečne za pomoci druhej osoby**: Zatiaľ čo jedna osoba zľahka nadvihne korpus, aby odľahčila príslušnú nastavovaciu nožičku, druhá osoba otáča nastavovaciu nožičku mierne nahor alebo nadol. **Nepokúšajte sa otáčať nastavovacie nožičky pod záťažou – nastavovacie nožičky by sa pritom mohli poškodiť!**

MAGYAR

Mielőtt rögzítené az **E** textil szalagot a bútortesthez, igazítsa ki a bútortest oldal-falait egymásra merőlegesre a lábak segítségével, ehhez **feltétlenül vegye igénybe egy másik személy segítségét**: Mialatt az egyik személy egy kissé megemeli a bútortestet, hogy tehermentesítse az adott lábat, közben a másik személy kézzel egy kissé be- vagy kicsavarja a lábat.

Ne próbálja meg a bútór lábait terhelés alatt csavarni – a lábak eközben megrongálódhatnak!

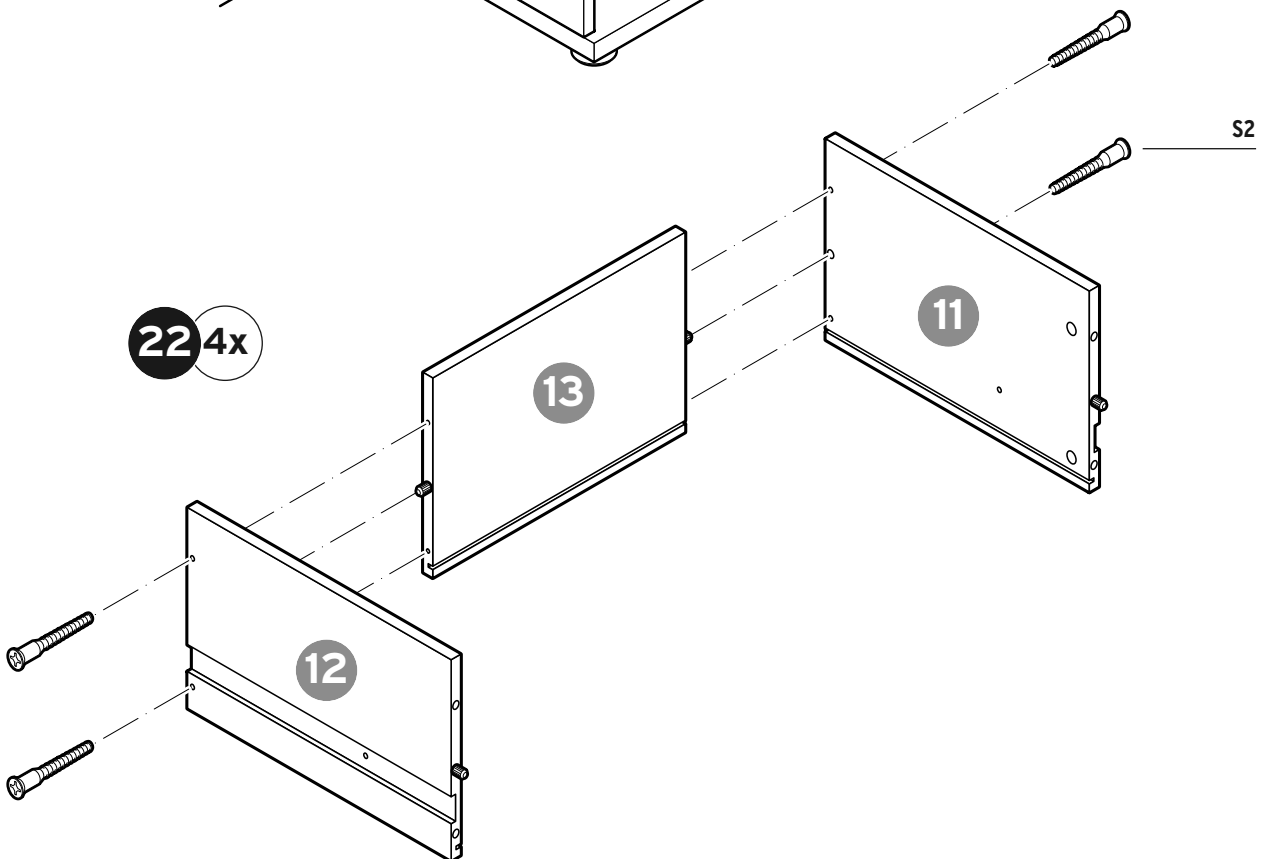
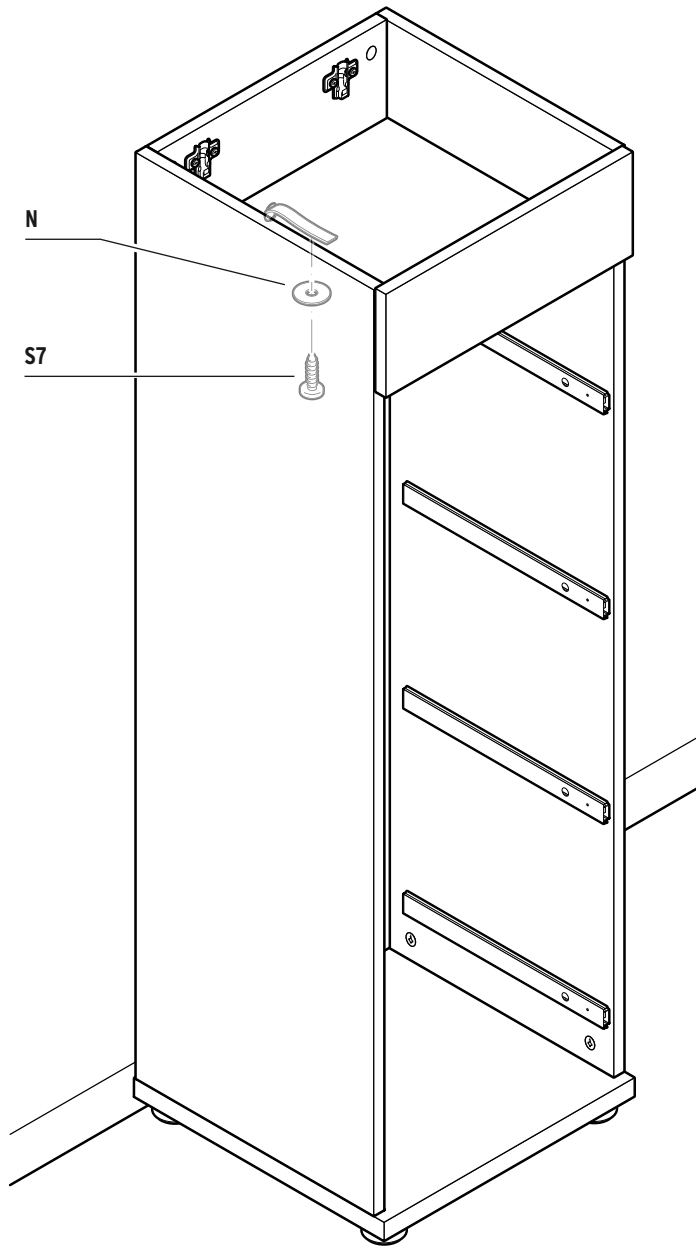
TÜRKÇE

Kumaş bandı **E**'yi gövdeye sabitlemeden önce, mutlaka **iki kişiyle birlikte** gövdeyi ayakları ile dikey konumlandırın: İlgili ayağın ağırlığını hafifletmek için bir kişi gövdeyi hafifçe kaldırırsen diğer kişi ayağı el ile biraz yukarı veya aşağı döndürür. **Ayakları güç kullanarak çevirmeye çalışmayın – bu esnada ayaklar hasar görebilir!**

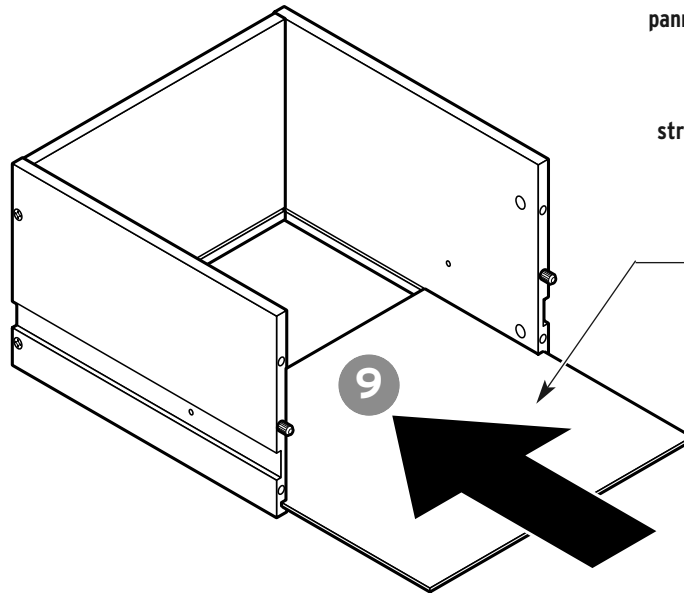
SVENSKA

Ta ytterligare en person till hjälp och justera stommen till rät vinkel med hjälp av ställfötterna innan du fixerar textilbandet **E** på stommen: En person lyfter upp stommen så att den respektive ställfoten avlastas, medan den andra personen justerar ställfoten uppåt eller nedåt med en kryssmejsel. **Försök inte justera ställfötterna om de belastas – ställfötterna kan skadas!**

21

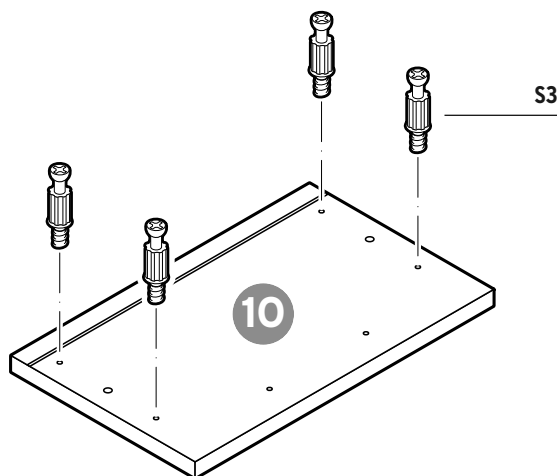


23 4x

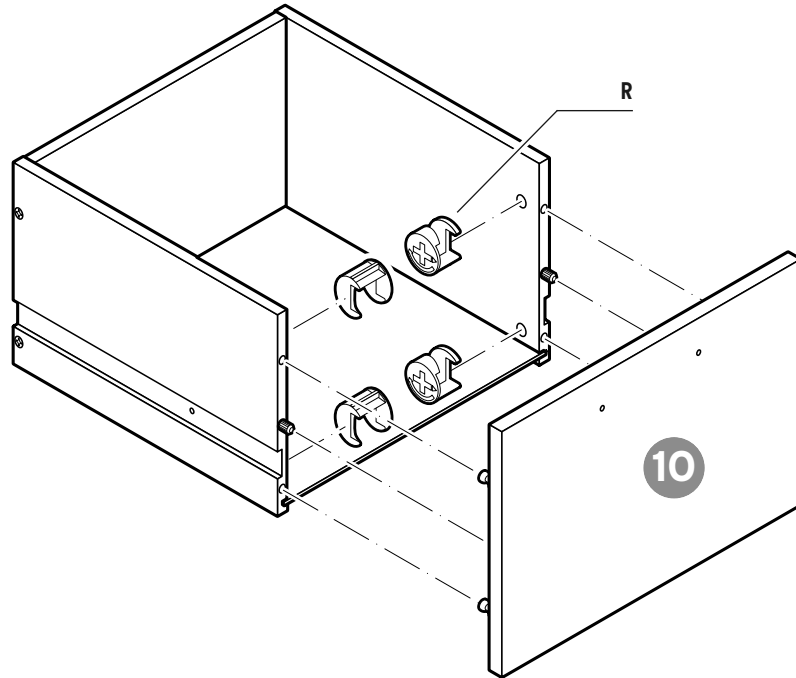


Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
pyntesiden peger indad
dekoráční stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoráčnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta
inätvånd dekorsida

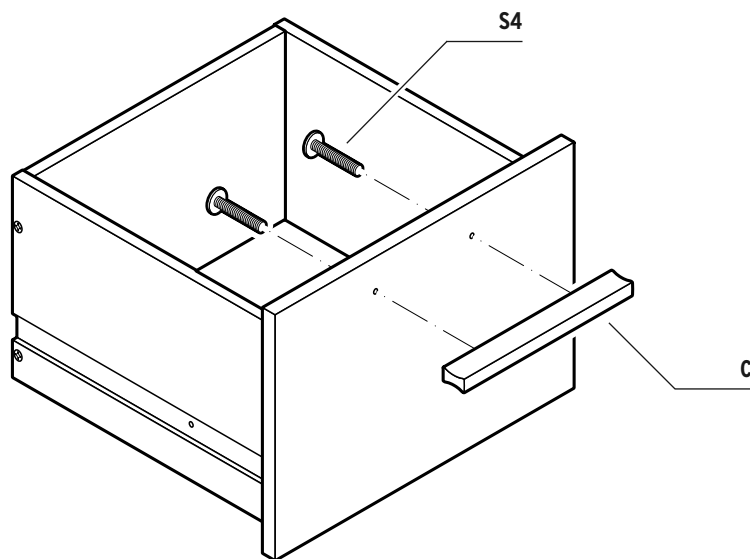
24 4x



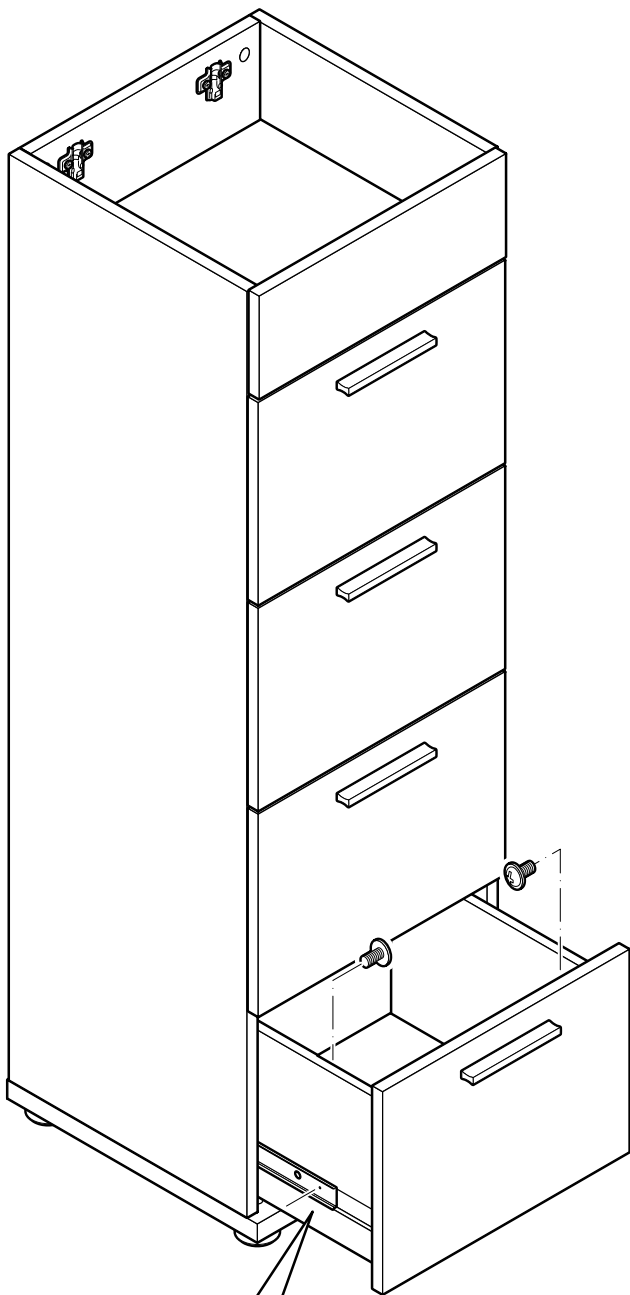
25 4x



26 4x



27



DEUTSCH

Bringen Sie Teil **J** so an, dass die Schrauben **S10** jeweils mittig in den Langlöchern sitzen.

FRANÇAIS

Fixez la pièce **J** de manière à ce que les vis **S10** soient placées au milieu des trous oblongs.

ITALIANO

Montare la parte **J** in modo che le viti **S10** siano posizionate al centro dei compartimenti della piastrina.

ENGLISH

Mount part **J** so that screws **S10** are positioned in the middle of the bracket slots.

DANSK

Anbring del **J**, så skruerne **S10** sidder i midten af langhullerne.

ČESKY

Díl **J** připevněte tak, aby šrouby **S10** seděly vždy uprostřed podlouhlých otvorů.

POLSKI

Przymocować część **J** w taki sposób, aby każdy z wkrętów **S10** znajdował się pośrodku odpowiedniego otworu podłużnego.

SLOVENSKY

Dielec **J** namontujte tak, aby sa skrutky **S10** nachádzali uprostred každého z podlhovastých otvorov.

MAGYAR

Úgy szerelje fel a **J** elemet, hogy mindegyik **S10** csavar a hosszúkás lyukak közepére kerüljön.

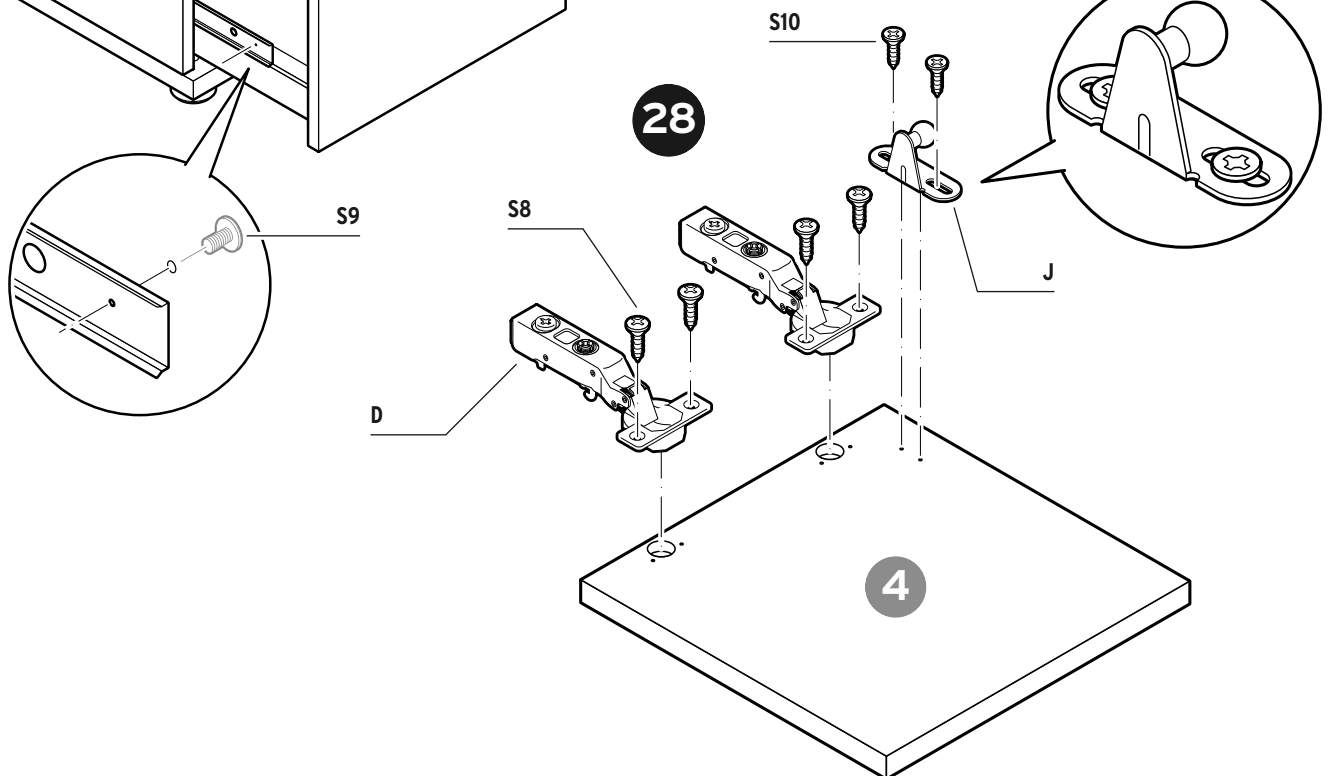
TÜRKÇE

Parça **J**'yi, **S10** vidalarının her biri uzun deliklere merkezi olarak oturacak şekilde yerleştirin.

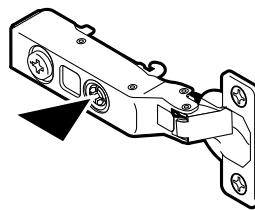
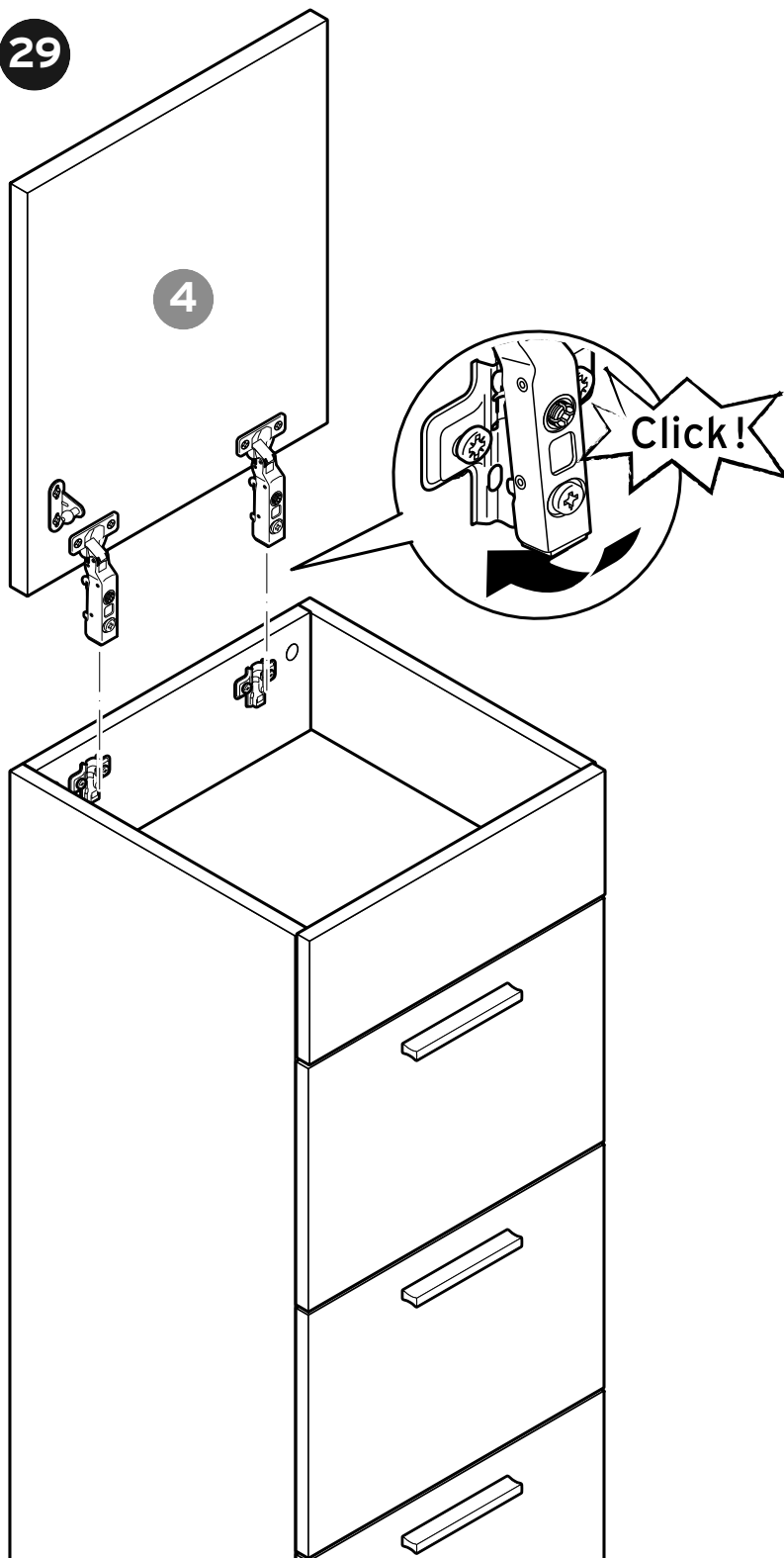
SVENSKA

Placera del **J** så att skruvarna **S10** sitter mitt i de långa hålen.

28



29

**DEUTSCH**

Wenn sich die Scharniere nicht einhängen lassen, drehen Sie die vordere Schraube am jeweiligen Scharnierband ganz hinein (s. oben). Richten Sie den Deckel anschließend aus wie nachfolgend dargestellt.

FRANÇAIS

Si vous n'arrivez pas à enclencher les charnières sur les plaques de montage, vissez la vis avant de chaque charnière afin de l'enfoncer entièrement (voir ci-dessus). Ensuite, réglez le couvercle comme indiqué sur les illustrations suivantes.

ITALIANO

Se non si riesce a sistemare le cerniere, avvitare la vite anteriore sulla rispettiva fascia della cerniera (vedere sopra). Infine allineare il coperchio come descritto di seguito.

ENGLISH

If the hinges cannot be mounted, screw the front screw on each hinge strip in fully (see above). Then adjust the lid as shown below.

DANSK

Hvis hængslerne ikke kan sættes fast, skal du skruer den forreste skrue helt ind på det pågældende hængsel (se ovenfor). Justér derefter låget som vist nedenfor.

ČESKY

Jestliže závěsy nepůjdou zavěsit, zašroubujte přední šroub na dotýčném závěsu až docela dovnitř (viz nahoře). Víko pak vyrovnejte podle následujícího znázornění.

POLSKI

Jeżeli niemożliwe jest zamocowanie (zawieszenie) zawiasów, należy całkowicie wkręcić śrubkę na przodzie każdego zawiasu (patrz rysunek u góry). Następnie wyregulować pokrywę zgodnie z opisem w następnej sekcji.

SLOVENSKY

Keď sa závesy nebudú dať zavesiť, zaskrutkujte prednú skrutku na dotýčnom závese až celkom dovnútra (pozri hore).

Veko potom nastavte podľa nasledujúceho zobrazenia.

MAGYAR

Ha a sarokvasakat nem lehet beakasztani, akkor csavarozza be teljesen az adott sarokvaszon található elülső csavart (lásd fent). Végül igazítsa ki a fedelet a következőkben ábrázolt módon.

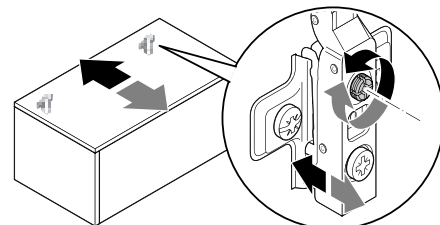
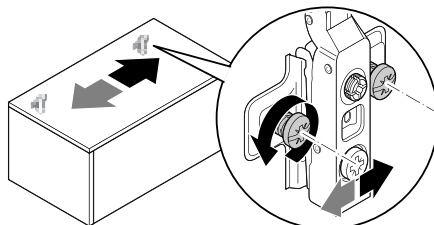
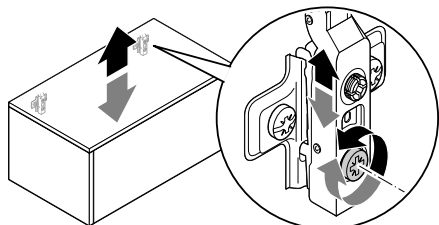
TÜRKÇE

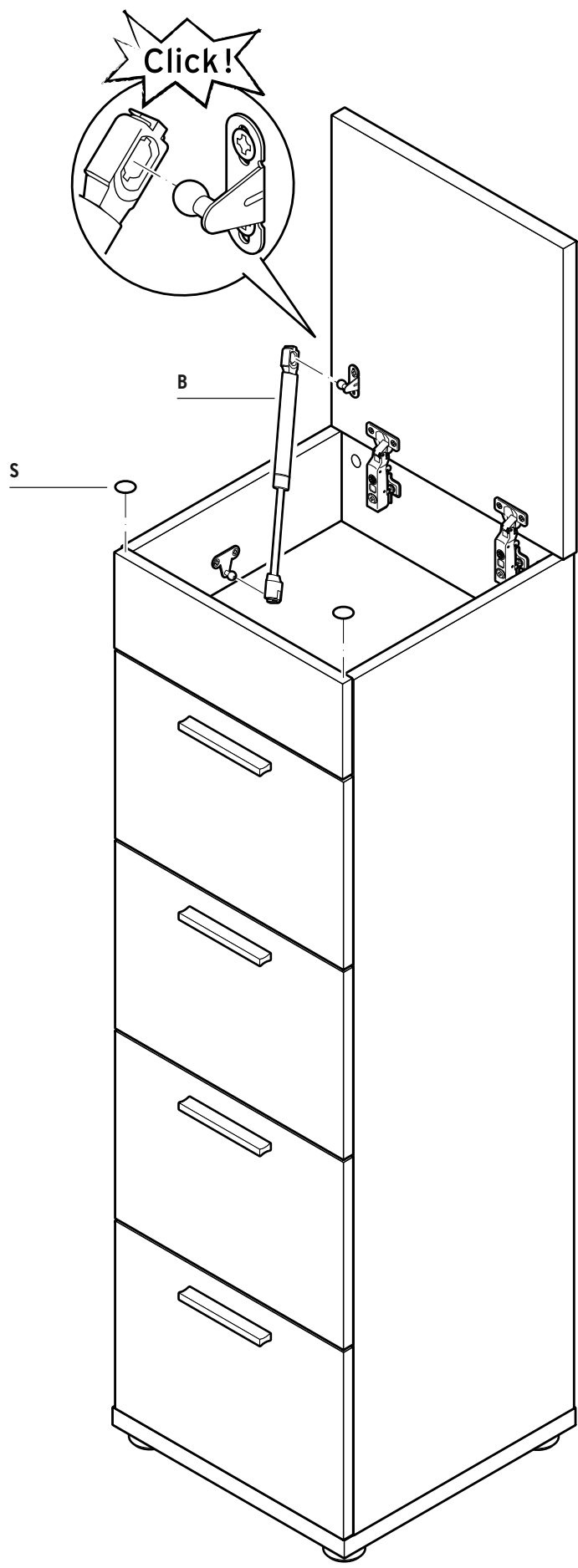
Eğer menteşeler asılmıyorsa, her menteşe bandındaki ön civatayı tamamen içine doğru döndürün (bkz. yukarı). Ardından kapağı aşağıda gösterildiği gibi hizalayın.

SVENSKA

Om gångjärnen inte kan hängas in skruvar du in den yttersta skruven i motsvarande gångjärnsband helt (se ovan). Justera sedan dörren tills den sluter tätt, se illustrationen nedan

Deckel ausrichten | Régler le couvercle | Regolare il coperchio | Adjusting the lid | Justering af låger | Nastavení víka | Regulacja pokryw
Nastavenie veka | A fedél beállítása | Kapağı ayarlama | Justera toppskivan



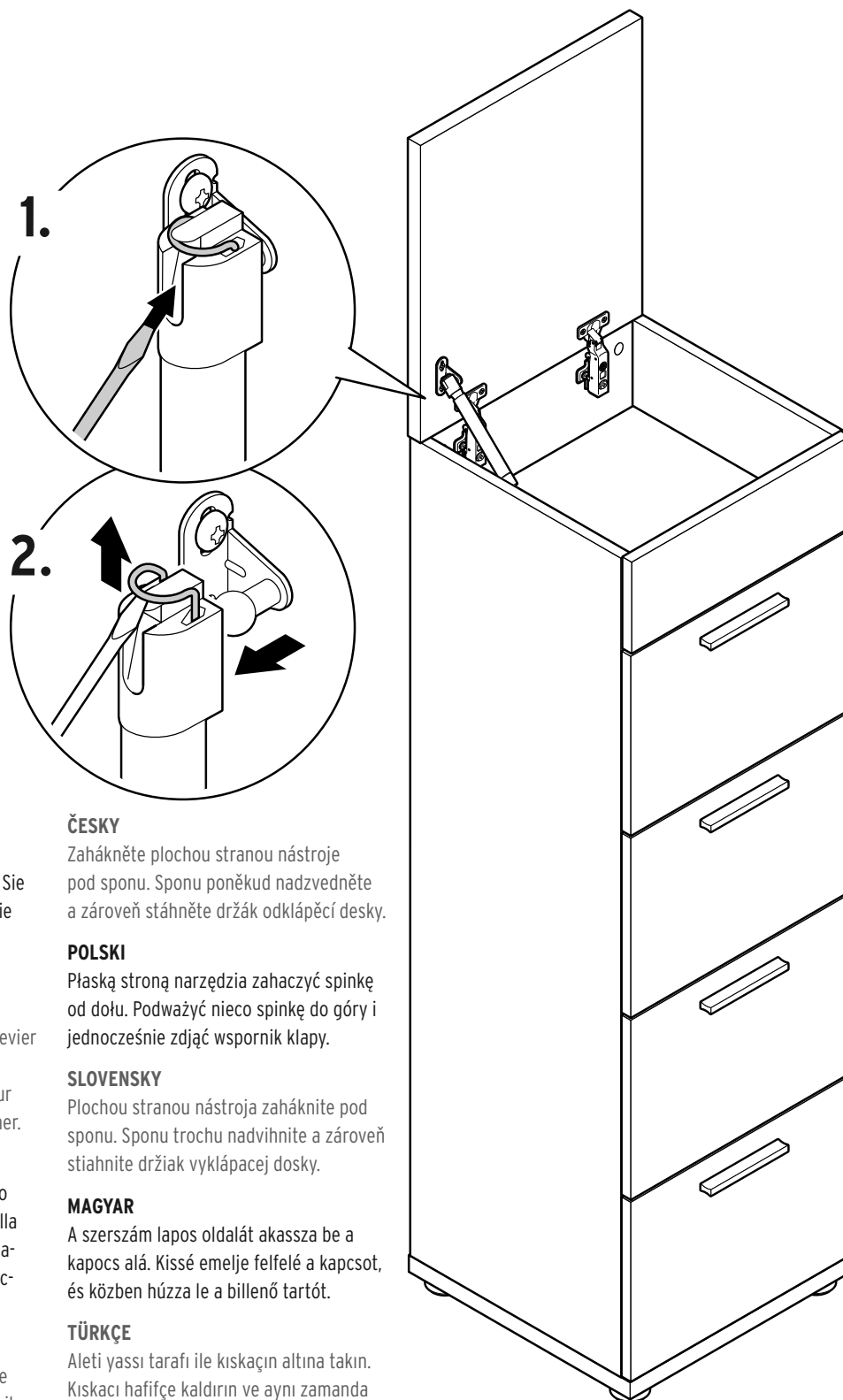


Klappenhalter lösen | Détacher le ressort pneumatique | Distaccare il supporto ribaltabile

Releasing the flap holder | Løsn klapholderen | Uvolnění držáku odklápěcí desky

Odczepianie wspornika klapy | Uvoľnenie držiaka výklopnej dosky

Billenőtartó kioldása | Kapak tutucusunu cözme | Lossa luckhållaren



DEUTSCH

Haken Sie mit der flachen Seite des Werkzeugs unter die Klammer. Hebeln Sie die Klammer etwas hoch und ziehen Sie gleichzeitig den Klappenhalter ab.

FRANÇAIS

Placez la face plate de l'outil sous le crochet. Effectuez un mouvement de levier au niveau du crochet pour le soulever légèrement et tirez en même temps sur le ressort pneumatique pour le détacher.

ITALIANO

Agganciare la parte piatta dell'attrezzo sotto la clip. Fare leva leggermente sulla clip verso l'alto tirando contemporaneamente il supporto ribaltabile per distaccarlo.

ENGLISH

Hook the flat side of the tool under the clip. Lever the clip slightly upwards while simultaneously pulling the flap holder off.

DANSK

Stik et stykke værktøj med en flad side ind under klemmen. Løft klemmen en lille smule, og træk samtidig klapholderen af.

ČESKY

Zahákněte plochou stranou nástroje pod sponu. Sponu poněkud nadzvedněte a zároveň stáhněte držák odklápěcí desky.

POLSKI

Płaską stroną narzędzia zahaczyć spinkę od dołu. Podważyć nieco spinkę do góry i jednocześnie zdjąć wspornik klapy.

SLOVENSKY

Plochou stranou nástroja zaháknite pod sponu. Sponu trochu nadvihnite a zároveň stiahnite držiak vyklápavej dosky.

MAGYAR

A szerszám lapos oldalát akassza be a kapocs alá. Kissé emelje felfelé a kapcsot, és közben húzza le a billenő tartót.

TÜRKÇE

Aleti yassı tarafı ile kışkaçın altına takın. Kışkacı hafifçe kaldırın ve aynı zamanda kapak tutucusunu çıkarın.

SVENSKA

Stick in ett verktyg med en platt sida under klämman. Lyft klämman något och dra samtidigt av luckhållaren.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare le seguenti parti di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Følgende reservedele fås på bestilling | Následující náhradní díly lze objednat

Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu | Nasledovné náhradné dielce je možné objednať

A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni | Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

Följande reservdelar kan beställas

1	5023756	A	5023769	S1	5023788
2	5023757	B	5023770	S2	5023789
3	5023758	C	5023771	S3	5023790
4	5023759	D	5023772	S4	5023791
5	5023760	E	5023773	S5	5023792
6	5023761	F	5023774	S6	5023793
7	5023762	G	5023775	S7	5023794
8	5023763	H	5023776	S8	5023795
9	5023764	I	5023777	S9	5023796
10	5023765	J	5023778	S10	5023797
11	5023766	K	5023779	S11	5023798
12	5023767	L	5023780		
13	5023768	M	5023781		
		N	5023782		
		O	5023783		
		P	5023784		
		Q	5023785		
		R	5023786		
		S	5023787		

de Wünschen Sie weitere Produktinformationen? Möchten Sie Zubehör bestellen? Haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung? Dann rufen Sie bitte unsere **Tchibo Kundenberatung** an. Fehlt trotz sorgfältiger Prüfung ein Teil oder ist es auf dem Transport beschädigt worden? Dann können Sie es unter der angegebenen Rufnummer bei uns nachbestellen. Halten Sie hierfür die jeweilige Ersatzteil-Bestellnummer bereit.

Deutschland:☎ **0800 - 334 49 95**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich:☎ **0800 - 711 020 012**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz:☎ **0800 - 22 44 44**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez un complément d'information, si vous voulez commander des accessoires ou si vous avez des questions sur le service après-vente, appelez le **service client Tchibo**. Si, en dépit du contrôle soigneux effectué, une pièce devait manquer ou avoir été endommagée pendant le transport, vous pouvez la commander en appelant le numéro de téléphone indiqué. Ayez à portée de main la référence de la pièce de rechange que vous voulez commander.

Suisse:☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au dimanche
(y compris les jours fériés)
de 7 h à 22 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, ordinazioni di accessori o qualsiasi altra domanda relativa alle procedure di servizio, non esitate a contattare il nostro **servizio clienti Tchibo**. In seguito ad un controllo accurato, alcuni componenti risultano mancanti o danneggiati durante il trasporto? È possibile ordinarli nuovamente al numero di telefono indicato. Tenete pronto a tal fine il rispettivo numero d'ordine dei pezzi di ricambio.

Svizzera:☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a domenica
(anche nei giorni festivi)
dalle 7:00 alle 22:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you would like additional product information, to order accessories, or if you have any questions about service procedures, please contact the **Tchibo Customer Care Department** at the following e-mail address: **service@tchibo.de**. If, despite careful examination, you still find a part is missing or has been damaged during transport, you can also order it via the same e-mail address. Please have the necessary replacement part number at hand.

da Har du brug for yderligere produktinformationer?

Ønsker du at bestille tilbehør? Har du spørgsmål vedrørende servicehåndtering? Så er du velkommen til at ringe til **Tchibos kundeservice**. Mangler der trods omhyggelig kontrol en komponent, eller er der opstået skader under transporten? Så kan du bestille de manglende dele på nedenstående telefonnummer. Husk at have bestillingsnummeret for den pågældende reservedel parat.

Danmark☎ **+45 80 25 30 78**

(gratis)

Mandag - fredag
fra kl. 8.00 - 18.00
E-mail: service@tchibo.dk

cs Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho **zákaznického servisu Tchibo**. Pokud by i přes pečlivou kontrolu nějaký díl chyběl nebo se poškodil během dopravy, můžete si ho u nás dodatečně objednat na níže uvedeném telefonním čísle. K tomuto účelu mějte připravené objednávací číslo potřebného náhradního dílu.

☎ **800 900 826**

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dokładniejsze informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące usług serwisowych, prosimy skontaktować się z **Linia Obsługi Klienta**. Jeśli pomimo starannej kontroli jakości brakuje w zestawie jakiejś części lub jakiś element uległ uszkodzeniu podczas transportu, możliwe jest uzupełnienie zamówienia pod podanym numerem telefonu. W tym celu należy przygotować odpowiedni numer zamówienia pojedynczej części produktu.

Polska:☎ **801 655 113**

(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

Od poniedziałku do niedzieli w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Želáte si ďalšie informácie o výrobku? Máte otázky k fungovaniu servisu? Chýba vám napriek dôkladnej kontrole niektorý dielca alebo došlo k jeho poškodeniu pri transporte? V takom prípade výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). V prípade otázok si priprave číslo výrobku. V prípade potreby náhradného dielca si pripravte príslušné objednávacie číslo náhradného dielca.

hu Szeretne többet megtudni a termékéről? Kérdése lenne a garancia lebonyolításával kapcsolatban? A szigorú ellenőrzés ellenére is hiányzik egy alkatrész, vagy a termék a szállítási folyamat során megsérült? Kérjük, nyújtsa be garanciaigényét ott, ahol a terméket megvásárolta (üzlet vagy webáruház). Kérjük, őrizze meg a termék cikkszámát és a vásárlást igazoló blokkot, és kérdés esetén tartsa készenlétben. Ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük keresse ki az ahhoz tartozó megrendelési számot is.

tr Ürün hakkında ayrıntılı bilgi mi istiyorsunuz?

Aksesuar mı sipariş etmek istiyorsunuz? Teknik destek ile ilgili sorularınız mı var? Lütfen Tchibo Müşteri Hizmetlerini arayın. Herhangi bir parça eksik veya nakliye sırasında hasar mı oluşmuş? Eksik ve hasar için belirtilen numarayı arayabilir ve yedek parça sipariş edebilirsiniz. Bunun için ilgili yedek parça sipariş numarasını hazır bulundurun.

Tchibo Türkiye**Teknik Destek Hattı**☎ **444 2 826**

Tchibo Müşteri Hizmetleri çalışma saatleri hafta içi 09:00 - 19:00 saatleri arasındadır.

sv Vill du ha mer produktinformation? Vill du beställa tillbehör? Har du frågor om vår service? Då är du välkommen att ringa **Tchibos kundservice**. Saknas det trots våra noggranna kontroller en del, eller har den blivit skadad under transporten? Då kan du beställa den av oss via det angivna telefonnumret. Var beredd att ange reservdelens beställningsnummer.

Sverige:☎ **+46 200 753 737**

(kostnadsfritt)

Måndag - fredag
mellan kl. 8.00 - 18.00
e-post: service@tchibo.se

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number | Varenummer

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası | Artikelnummer: 369 068